

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG KONG FREE PRESS LTD.
THE CHINESE TIMES
11 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1T1
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196

本報創刊於一九〇七年

天氣
報
告
雨有雲密天今
度六溫氣高最
度一溫氣低最

邇來加元在貨幣市場大幅下降

財長今發表預算案

料將致力削減赤字

【本報多倫多訊】聯邦財政部長馬丁將於今日(星期二)下午二時，向國會提交其任內第六次預算案。預算案內容將包括對赤字與國庫券的影響，對赤字與國庫券的影響，對赤字與國庫券的影響。

加拿大企業家赴蘇

投資建設酒店商店

【多倫多訊】加拿大企業家將前往蘇聯，投資建設酒店與商店。據悉，加拿大企業家將前往蘇聯，投資建設酒店與商店。據悉，加拿大企業家將前往蘇聯，投資建設酒店與商店。

新聞簡報

兩卑詩省民

安省車禍死

【安省雷灣訊】安省雷灣市發生一宗車禍，造成兩名卑詩省民死亡。據悉，車禍發生在雷灣市的一條主要街道上，當時一輛來自卑詩省的卡車與一輛當地汽車相撞。

按揭利率高

屋市趨軟弱

【溫哥華訊】由於按揭利率高企，溫哥華房地產市場趨向軟弱。據悉，由於按揭利率高企，溫哥華房地產市場趨向軟弱。據悉，由於按揭利率高企，溫哥華房地產市場趨向軟弱。

聯邦政府允保證銀行貸款

投資建設酒店商店

【多倫多訊】聯邦政府將允保證銀行貸款，以支持投資建設酒店與商店。據悉，聯邦政府將允保證銀行貸款，以支持投資建設酒店與商店。

聯邦政府允保證銀行貸款

投資建設酒店商店

【多倫多訊】聯邦政府將允保證銀行貸款，以支持投資建設酒店與商店。據悉，聯邦政府將允保證銀行貸款，以支持投資建設酒店與商店。

聯邦政府允保證銀行貸款

投資建設酒店商店

【多倫多訊】聯邦政府將允保證銀行貸款，以支持投資建設酒店與商店。據悉，聯邦政府將允保證銀行貸款，以支持投資建設酒店與商店。

聯邦政府允保證銀行貸款

投資建設酒店商店

【多倫多訊】聯邦政府將允保證銀行貸款，以支持投資建設酒店與商店。據悉，聯邦政府將允保證銀行貸款，以支持投資建設酒店與商店。

聯邦政府允保證銀行貸款

投資建設酒店商店

【多倫多訊】聯邦政府將允保證銀行貸款，以支持投資建設酒店與商店。據悉，聯邦政府將允保證銀行貸款，以支持投資建設酒店與商店。

帝國旅行社

電話: 433-8086

4338 KINGSWAY, BURNABY

機票平通全溫哥華

新加坡\$988 香港/台北\$798

多倫多\$298 滿地可\$358

加勒比海、佛羅里達、巴拿馬、哥倫比亞、奧蘭度

海陸空九天遊

出發日期: 3月18日、5月13日、7月1日

8月19日、10月7日、11月11日

溫哥華出發: 價錢由\$1383起

亞拉斯加七天團

出發日期: 9月5日至9月 每星期出發

費用: \$999起

行程: 乘坐豪華郵輪「公主」號，暢遊世界

最大之哥倫比亞冰河，壯觀奇偉，參觀民族村，

亞拉斯加開闢初期歷史，遠北珍禽異獸……

香港中國旅行社全資附屬機構

China Travel

加拿大中國旅行社有限公司

隆重推出最新貢獻

加中旅、泰中旅、香港中旅聯合主辦

泰國觀光團

香港、曼谷、芭達雅八天團 \$1669

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷

常見病

馬年春節，早已來臨，在此期間，常會遇到一些常見病，如感冒、咳嗽、發燒、腹痛、嘔吐、泄瀉等，這些疾病雖然常見，但如果不加注意，也會給生活帶來不少麻煩。本文將介紹一些常見病的預防和治療方法，希望能對讀者有所幫助。

小心嬰幼兒腹瀉

嬰幼兒腹瀉是嬰幼兒常見的一種疾病，多由感染引起。由於嬰幼兒的腸胃功能尚未發育成熟，容易受到細菌、病毒的感染。腹瀉的症狀包括大便次數增多、大便稀薄、水樣便等。如果腹瀉嚴重，還可能導致脫水、發燒等症狀。家長應注意觀察孩子的排便情況，如果發現異常，應及時帶孩子就醫。

味精

味精是一種常用的調味料，能增加食物的鮮美。然而，味精的過度使用可能會對人體健康產生不利影響。一些研究表明，過量的味精可能會導致頭痛、失眠、心悸等症狀。此外，味精還含有鈉，過量的鈉攝入可能會增加患高血壓的風險。因此，在烹飪時應適量使用味精，並注意飲食的均衡。

小食對人無害

小食對人體健康無害，這是一項最新的科學發現。一些科學家認為，小食可以幫助維持血糖水平的穩定，並促進新陳代謝。然而，小食的選擇至關重要。健康的選擇包括水果、蔬菜、堅果和全穀類食物。而不健康的選擇則包括高糖、高脂肪的加工食品。家長應教導孩子如何選擇健康的食物，並養成良好的飲食習慣。

白木耳滋養肺臟

白木耳是一種名貴的中藥材，具有滋陰潤肺、止咳化痰的功效。對於肺虛咳嗽、氣喘、痰多等症，白木耳具有顯著的療效。此外，白木耳還能增強人體免疫力，提高抗病能力。在烹飪時，白木耳可以與多種食材搭配，如雞肉、魚肉、蔬菜等，既能增加營養，又能發揮其藥用價值。

健美胸部肌肉

健美胸部肌肉不僅能增強體質，還能改善外觀。對於男性來說，胸肌是展現陽剛之氣的重要部位。通過適當的鍛煉，如俯卧撐、臥推等，可以有效地鍛煉胸肌。對於女性來說，鍛煉胸肌可以塑造優美的體態。在鍛煉過程中，應注意動作規範，並配合合理的營養攝入，才能達到最佳的鍛煉效果。

生活健康

生活健康是每個人都追求的目标。為了達到這個目标，我們需要從飲食、運動、休息等方面入手。健康的飲食習慣是基礎，應多吃蔬菜、水果，少吃高脂肪、高糖的食物。適量的運動可以增強體質，提高免疫力。充足的休息則是身體恢復元氣的重要保障。只有做到這三點，才能真正實現生活健康。

生活健康

生活健康是每個人都追求的目标。為了達到這個目标，我們需要從飲食、運動、休息等方面入手。健康的飲食習慣是基礎，應多吃蔬菜、水果，少吃高脂肪、高糖的食物。適量的運動可以增強體質，提高免疫力。充足的休息則是身體恢復元氣的重要保障。只有做到這三點，才能真正實現生活健康。

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華華埠打東街258號電話: (604) 684-2341

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊	12天	\$2068	(每月有團出發)
回港日本台灣	10天	\$1848	(每月有團出發)
回港韓國台灣	9天	\$1568	(每月有團出發)
回港韓國泰國	9天	\$1648	(每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

美加東岸遊	11天	\$1198起
美加東岸遊	9天	\$1108起
波士尼蘭團	7天	\$668起
波士尼蘭團	3天	\$539起
美國西部黃石公園	10天	\$599起
班美愛民頓	6天	\$389起
美國西北岸	3天	\$189起
B.C.內陸遊	3天	\$189起

溫哥華 \$41 維多利亞 \$65 西雅圖 \$45
(每日有團出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

黃龍藝苑

254-2218
喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

附設:
影印
15仙

傳真
服務

送禮
字畫

書法
藝術

書畫
用品

鏡架
招牌

鏡架平通全埠·即時起貨

16"×20"	\$18.80	20"×24"	\$28.80
24"×30"	\$32.80	24"×36"	\$38.80

泊車方便·惠顧百元以上免費送貨

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話: (604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

MY-KING TRAVEL LTD.

204-10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 681-0611
Fax (604) 684-7396

★東京、香港五天縱橫遊 \$1388起
出發日期: 二月二、十六、廿七日、五月十一、廿五日、六月八、廿九日、七月十三、廿七日、八月三、十七、卅一日、九月七、廿一日、十月五、十九日、十一月九、廿三日、十二月七、廿一日

★代辦胞安排「在外售券，境內取貨」
★代客安排中國及世界各地旅遊團
★代訂世界各地機票與酒店
★駐溫哥華總領事館委託代辦簽證

會計管理

本公司精通各類會計、稅務、管理、大小生意、年結月結、收費低廉、信譽第一、電話: 872-2306

剪草搬屋

修樹、搬樹、清理、搬運、洗地毯、平價、電話: 874-8045

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花燕蒸鮮新幸
磅旗吞旗氣氣雲雲鮮運
十乾乾炸炸鮮吞提蛋餅
扎麵麵麵麵麵皮皮麵仔

美景旅行社

★歐洲十六天豪華團 \$2288
出發日期: 二月十九日、三月五日

★馬、星、泰、香港十二天團 \$2065
出發日期: 二月十八日、三月二十四日

★星、泰、港九九天團 \$1888
出發日期: 二月二十一日、三月二十七日

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

香港來回機票 (一月至三月份)	\$789+
三藩市來回機票	\$199+
倫敦來回機票 (二、三月份)	\$559+
RENO來回機票 (JAN 28,29)	\$149+
RENO來回機票加三或四晚酒店 (JAN 28,29)	\$169+

快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

* 香港來回特價機票 *

機票加酒店 (由2月20日到3月12日止)
\$799 連一晚酒店雙人房
二、三月份
\$888 三晚酒店雙人房
四、五月份
\$848 一晚酒店雙人房 \$938 三晚酒店雙人房

* 東京、香港五天縱橫遊 \$1388

出發日期: 三月卅日、四月十三、廿七日、五月十一、廿五日、六月八、廿九日

● 東南亞特價機票 ●

曼谷	\$960.00
星加坡	\$1080.00
馬尼拉	\$950.00

● 國內特價機票 ●

三藩市	\$199.00
羅省	\$295.00
多倫多	\$299.00
卡加利	\$174.00
愛民頓	\$194.00

華安旅遊服務社

1000 年中國旅遊觀光團

桂林風光遊 \$1775 全程: 八天 隆重推出, 盛大酬賓!
暢遊: 香港、廣州、桂林、廣州
出發日期: 二月十日

哈爾濱冰雕遊 \$2450 全程: 十二天
暢遊: 香港、廣州、北京、哈爾濱、桃山、哈爾濱、廣州。
出發日期: 一月三十日

名勝精選團 \$2550 全程: 十七天
暢遊: 香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、桂林、廣州。
出發日期: 二月廿四日

西安古城團 \$2499 全程: 十五天
暢遊: 香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、杭州、廣州。
出發日期: 三月十日

酬賓觀光團 \$2600 全程: 十九天
暢遊: 香港、廣州、桂林、北京、南京、蘇州、杭州、上海、福州、泉州、廈門。
出發日期: 三月廿四日

Van-China Travel Services Inc.,

TEL: (604) 681-8531 地址: 奇化街223號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產授文誓單	羅省	279
業權件詞身	倫敦	499
契文認遺證	多倫多	299
據件證囑	三藩市	223
	滿地可	359
	點民頓	182
	卡技利	164

歐洲23日遊 10國 11大城市
日期 10月26日 \$2285

代理燕梳

汽房商旅
車屋業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
11989

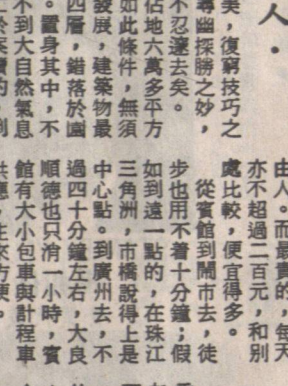


(右圖上起)在菲律賓旅遊上,詩人吳楚生為大家朗誦詩白的「將進酒」;百勝灘勝在有一種未經雕琢的美;船過漢津,緊張又刺激。(文杰攝)



旅遊

三月十二日,乘飛機飛往曼谷,在曼谷停留兩天,然後飛往曼谷。曼谷是一個充滿活力的城市,有著悠久的歷史和豐富的文化。在這裡,你可以感受到泰國的熱情和友好,也可以欣賞到曼谷的繁華和現代化。



曼谷

曼谷是泰國的首都,也是泰國最大的城市。這裡有著悠久的歷史和豐富的文化。在這裡,你可以感受到泰國的熱情和友好,也可以欣賞到曼谷的繁華和現代化。

曼谷

曼谷是泰國的首都,也是泰國最大的城市。這裡有著悠久的歷史和豐富的文化。在這裡,你可以感受到泰國的熱情和友好,也可以欣賞到曼谷的繁華和現代化。

影掠谷曼

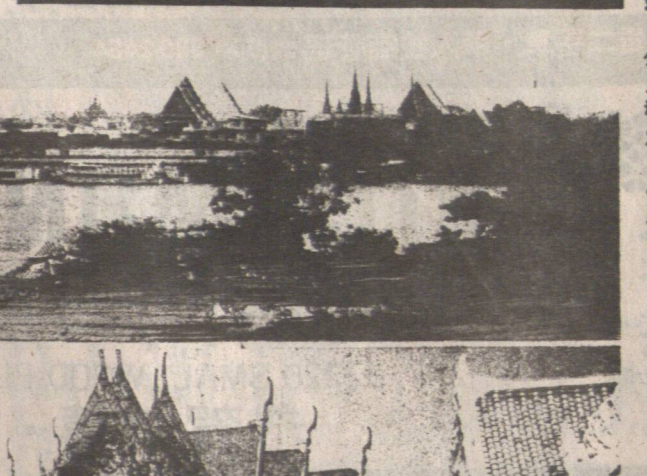
春維張:文、圖

三月十二日,乘飛機飛往曼谷,在曼谷停留兩天,然後飛往曼谷。曼谷是一個充滿活力的城市,有著悠久的歷史和豐富的文化。在這裡,你可以感受到泰國的熱情和友好,也可以欣賞到曼谷的繁華和現代化。

曼谷是泰國的首都,也是泰國最大的城市。這裡有著悠久的歷史和豐富的文化。在這裡,你可以感受到泰國的熱情和友好,也可以欣賞到曼谷的繁華和現代化。

曼谷是泰國的首都,也是泰國最大的城市。這裡有著悠久的歷史和豐富的文化。在這裡,你可以感受到泰國的熱情和友好,也可以欣賞到曼谷的繁華和現代化。

曼谷是泰國的首都,也是泰國最大的城市。這裡有著悠久的歷史和豐富的文化。在這裡,你可以感受到泰國的熱情和友好,也可以欣賞到曼谷的繁華和現代化。



百勝灘紀遊

旅菲書簡之二

今天我們去百勝灘,這是一個非常美麗的地方。這裡有著清澈的海水和白色的沙灘,是度假和放鬆的理想之地。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

百勝灘是一個非常美麗的地方,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

百勝灘是一個非常美麗的地方,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

多趣樂島遊巴沙

佳最景風底莎以多島小近附

沙巴附近小島多,風景優美。這裡有著清澈的海水和白色的沙灘,是度假和放鬆的理想之地。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

沙巴附近小島多,風景優美。這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

沙巴附近小島多,風景優美。這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

黎巴的美南

黎巴的美南

黎巴的美南是一個非常美麗的地方,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

黎巴的美南是一個非常美麗的地方,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

黎巴的美南是一個非常美麗的地方,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

出海遇風雨

驚險刺激

出海遇風雨,驚險刺激。我們在海面上度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

出海遇風雨,驚險刺激。我們在海面上度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

出海遇風雨,驚險刺激。我們在海面上度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

中國情人節

中國情人節

中國情人節是一個非常浪漫的日子,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

中國情人節是一個非常浪漫的日子,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

中國情人節是一個非常浪漫的日子,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

富豪酒店介紹

富豪酒店介紹

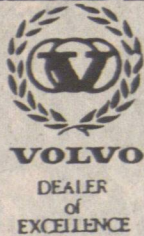
富豪酒店是一個非常豪華的地方,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

富豪酒店是一個非常豪華的地方,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

富豪酒店是一個非常豪華的地方,這裡有著清澈的海水和白色的沙灘。我們在這裡度過了一個愉快的下午,享受著大自然的美景和清新的空氣。

精選車行富豪總匯

VOLVO

MICHAEL LEUNG
PAGE: 686-3953VOLVO
DEALER
OF
EXCELLENCE

北溫富豪
平通全省
歡迎查詢

SUBARU
LEGACY

最新運到!

* 八九年 760 TURBO \$38,888 +PDI
* 八九年 740 TURBO 皮座椅
\$31,888 +PDI
* 特別介紹加拿大最後一部黑色
XT 6跑車 4x4 自動波
欲購從速!!

九〇年 VOLVO 740
自動波 \$25,888
+PDI

SPECIALTY

MOTOR CARS - NORTH VAN

1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO

988-6586

RICHMOND NISSAN
列治門日產汽車公司
13220 SMALLWOOD PL. RICHMOND 273-1661
恭賀新禧·萬事如意

300ZX
服務最佳
價錢最好
利率最低

MAXIMA
90新車 款式齊備
查詢選購, 請直接與 LEO KIING 君聯絡
保證滿意

日產名車
超越潮流
加西最大

龔招昌
LEO KIING

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣
工程·設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務·快捷
妥當
電話: 八七二·一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

TERA
TRUCKING 1987 LTD.
• 拆除·填平·
• 挖掘·搬運·
(簽約或鐘點計均可)
SURREY B.C.
電話: 591-7253
留言: 650-1681

星輝

(即舊王志龍駕駛學校)

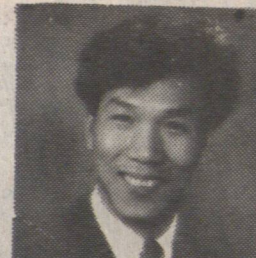
HENRY WU 主理

經驗豐富·歷史悠久
筆試路試·效率速成
本校採用九零年新車
電話: 322-5145
325-0917

福特汽車 **FORD** **領導潮流**

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AEROSTAR RANGER F150 F250
ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS
MUSTANG PROBE Thunderbird

STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表PONY YU
余永邦
營業代表PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表, 加強為僑胞服務。
查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

Richmond auto mall **Richmond Ford**
PHONE 273-7331 collect
South end of Knight St. at Westminster Highway.

華安書店/公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X8

TEL: (604) 681-8531

九春
到節
七酬
賓
特價
品除
外折
歡迎選購

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia

Van. B.C. V6E 3J7

Re: 324-2039

Bus: 684-6381

QUON ENG



對燕梳研究近三十年之經驗, 個別之所需各有不同, 凡對兒女, 大學教育保險金, 家庭保險, 意欲減低入息稅, 退休儲蓄金, 生保險, 股票, 債券, 遺產, 如蒙垂詢, 請電電話, 極表歡迎。

華人高級代理
伍偉權

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號, 以服務華人為首, 並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務, 查詢選購, 請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年
之豐富經驗。查詢
請電公司: 273-2217
傳呼機: 686-6088

何先生 MICHAEL HO

別號“寶馬王子”, 銷售寶馬, 口碑最佳, 深得顧客信任。
請電公司:
公司: 273-2217
或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力

1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。

富士車工, 可靠、耐用! 銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域
SUBARU 汽車公司



SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車

經濟, 省油, 耐用



快樂新年!!

Richmond Toyota **Richmond auto mall**
13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.

大量全新 1990

WINTER WINDFALL

* TERCELS * COROLLAS
* CAMRY SE * 4 RUNNERS
* CELICAS * CRESSIDAS

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購, 歡迎舊車換新車, 我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話: 273-3766

Anthony Chiew
趙德隆

89年新車
清貨大減價
節省\$55

嘉禾車行
Cowell Motors Ltd.



Golf GTI



Jetta



HENRY CHEUNG

張恆勳 營業代表

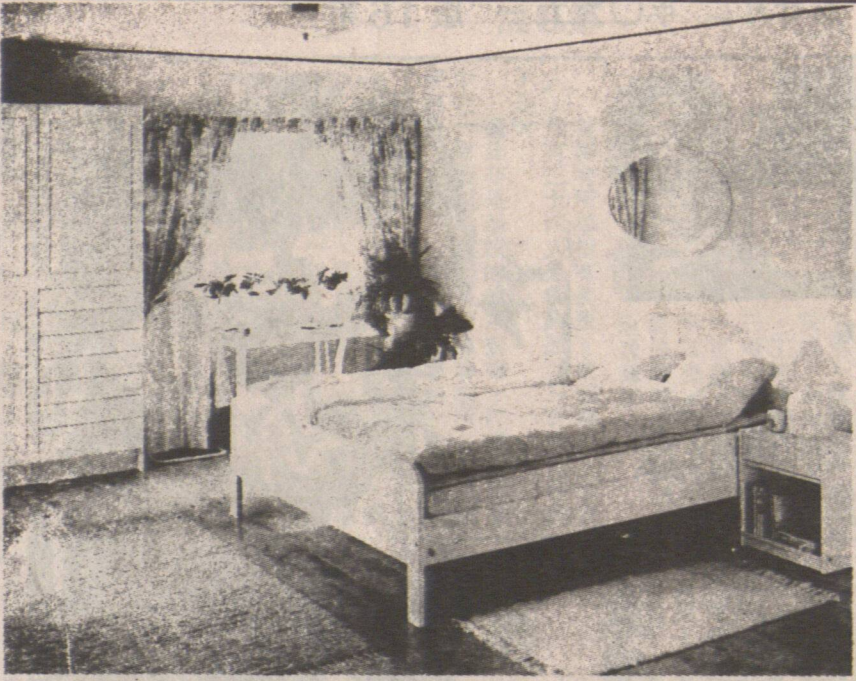
Pager: 667-7622



Corrado

新車運到 價錢相宜
華人代表 服務週到
請即駕臨 參觀選購

273-3922 113611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealer 6704



坐「移民監」感受

文曉目下正在美國坐「移民監」。她是在去年十一月間，因為與前夫離婚，而獲得美國移民局的「移民監」。

其實，文曉並不是不愛前夫，而是前夫不愛她。前夫是一個事業有成的人，但是一個不負責任的人。他與文曉在一起，是為了利用文曉的才華，而文曉也愛他，但愛得盲目。

文曉在美國，生活並不如意。她感到孤獨，感到壓力。她必須遵守移民局的規定，不能隨意離開美國。她必須找到一份工作，並證明她有能力在美國生活。

文曉的故事，反映了許多移民在美國所面臨的困境。他們必須適應新的環境，新的文化，新的生活方式。他們必須證明他們有能力在美國生活，並為社會做出貢獻。

我們擁有什麼？

近來，下三白是無聊信。在「移民監」期間，文曉必須遵守移民局的規定。她必須找到一份工作，並證明她有能力在美國生活。

文曉在美國，生活並不如意。她感到孤獨，感到壓力。她必須遵守移民局的規定，不能隨意離開美國。她必須找到一份工作，並證明她有能力在美國生活。

文曉的故事，反映了許多移民在美國所面臨的困境。他們必須適應新的環境，新的文化，新的生活方式。他們必須證明他們有能力在美國生活，並為社會做出貢獻。

家庭健康

陳醫生主筆。家庭健康是每個人都關心的問題。家庭成員的健康狀況，直接影響到整個家庭的幸福。

家庭健康包括身體健康、心理健康和社會健康。家庭成員應該定期進行健康檢查，並保持良好的生活習慣。

家庭成員應該相互關愛，相互支持。家庭成員應該共同面對生活中的困難，並共同創造美好的未來。

非傳染病有何分別

傳染病與非傳染病的區別。傳染病是由細菌、病毒等病原體引起的疾病。非傳染病是由遺傳、環境等因素引起的疾病。

傳染病具有傳染性，可以在人与人之间傳播。非傳染病不具有傳染性，不能通過接觸傳播。

傳染病的治療通常使用抗生素或抗病毒藥物。非傳染病的治療通常使用藥物、手術或生活方式的改變。

集家宜

人鄭強黃。集家宜是一個為家庭提供各種服務的平台。集家宜提供各種家庭服務，包括家政、維修、裝修等。

集家宜的服務人員經過嚴格培訓，具有豐富的經驗和專業的技能。集家宜的服務人員可以為客戶提供高質量的服務。

集家宜的服務範圍廣泛，覆蓋了整個城市。集家宜的服務時間靈活，可以滿足客戶的不同需求。

粗口代號

粗口代號是一種特殊的溝通方式。粗口代號可以用來表達情感，也可以用來傳遞信息。

粗口代號的使用需要一定的技巧。粗口代號的使用者需要能夠理解對方的粗口代號，並能夠正確地回應。

粗口代號的使用可以增強人與人之間的聯繫。粗口代號的使用可以讓對方感到被理解、被尊重。

一東生活小常識

一東生活小常識是為讀者提供的一些生活小技巧。一東生活小常識包括各種生活常識，如飲食、衛生、安全等。

一東生活小常識的內容豐富、實用。一東生活小常識可以幫助讀者解決生活中的各種問題。

一東生活小常識的更新頻率高。一東生活小常識會根據最新的資訊進行更新，以確保內容的準確性。

氣質與美貌

氣質與美貌是女性魅力的重要組成部分。氣質是女性內在的修養，美貌是女性外在的容貌。

氣質與美貌是相輔相成的。氣質可以增強美貌的吸引力，美貌可以襯托氣質的優雅。

女性應該注重氣質的培養。女性應該通過學習、閱讀等方式來提高自己的修養，從而展現出優雅的氣質。

容顏美

容顏美是女性魅力的重要組成部分。容顏美包括皮膚的保養、髮型的設計等。

容顏美的保養需要科學的方法。容顏美的保養者應該選擇適合自己的保養品，並按照正確的方法進行保養。

容顏美的設計需要創意的靈感。容顏美的設計者應該根據客戶的臉型、髮色等因素來設計出最適合的容顏。

淺色格調

淺色格調是一種時尚的穿衣風格。淺色格調包括淺色的衣服、淺色的飾品等。

淺色格調的穿衣風格可以讓人感到清新、自然。淺色格調的穿衣風格可以讓人感到舒適、自在。

淺色格調的穿衣風格適合各種場合。淺色格調的穿衣風格可以讓人感到自信、大方。

低腰襯衣

低腰襯衣是一種時尚的穿衣風格。低腰襯衣包括低腰的襯衣、低腰的褲子等。

低腰襯衣的穿衣風格可以讓人感到性感、迷人。低腰襯衣的穿衣風格可以讓人感到自信、大方。

低腰襯衣的穿衣風格適合各種場合。低腰襯衣的穿衣風格可以讓人感到舒適、自在。

皮膚斑點

皮膚斑點是皮膚的一種常見問題。皮膚斑點包括雀斑、老年斑等。

皮膚斑點的產生是由於多種因素的。皮膚斑點的產生與遺傳、環境、生活習慣等因素有關。

皮膚斑點的治療需要科學的方法。皮膚斑點的治療者應該選擇適合自己的治療方法，並按照正確的方法進行治療。

時裝新姿

時裝新姿是時尚界的一種新趨勢。時裝新姿包括各種新穎的服裝設計、新穎的配飾等。

時裝新姿的出現可以讓人感到新鮮、刺激。時裝新姿的出現可以讓人感到時尚、潮流。

時裝新姿的出現可以讓人感到自信、大方。時裝新姿的出現可以讓人感到舒適、自在。

忠誠清潔公司

忠誠清潔公司是一家專業的清潔服務公司。忠誠清潔公司提供各種清潔服務，包括家庭清潔、商業清潔等。

忠誠清潔公司的服務人員經過嚴格培訓，具有豐富的經驗和專業的技能。忠誠清潔公司的服務人員可以為客戶提供高質量的服務。

忠誠清潔公司的服務範圍廣泛，覆蓋了整個城市。忠誠清潔公司的服務時間靈活，可以滿足客戶的不同需求。

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

營業部 270-1367 修理部 270-2231

90年雅閣, 大量推出, 全新款式

價錢公道, 服務週到, 歡迎查詢

ACCORD EXR 1989 PRELUDES 特平

有多種顏色及款式可供選擇

營業代表 FRANK WONG 王鎮文

維修部由日本訓練技師主理

真正大減價 請即臨臨參觀試駕 直接傳呼機680-4188

宇宙駕駛學校

經驗豐富 教法詳盡 路試筆試 初學補鐘 安全易學 免費接送 收費特平 歡迎查詢

電話: 2750886 4379617

本校採用89年日本小型冷氣房車。

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

香港駕駛學校

地址: 域多利街5869號

電話: 321-3722

考專免收師 取人費費 筆指接公 試導送平 導 導 導

校長: 吳栢霖 傳呼機: 686-8597

城市駕駛學校

City Driving School

NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話: 874-4544

師質優良 經驗豐富 耐心教授 筆試路試 精通國粵 客英馬語 收費公平 忠誠服務

嘉華駕駛學校

本校歷史悠久, 發展迅速, 現已增聘豐富經驗

教師: 何澤誠 三二二-六八八八 黃健明 六八九-五五七六 馮紹明 三二二-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓, 合格率高, 排期最快, 教授方法簡易, 並設有筆試班, 全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤成 四三二-七〇〇一 二九四-一六一

DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL

離列治文只十分鐘

本汽車中心, 為你提供Jeep Eagle全面服務

營業部——修理部——零件部——租賃部

Jeep Eagle

款式齊備, 敬請速臨, 參觀選購。

電話: 946-0609

聯合駕駛學校

823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL

TEL: 253-6888 253-1333

歷史悠久 經驗豐富 耐心教授 筆試路試 易學速成 合格率高

※唐人埠特價全長140元

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師多名

卑詩駕駛學院

211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2

電話: 644-7890

您想得到一張卑詩省駕駛執照嗎? 您為學車而煩惱嗎?

路試 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您從最安全的習慣中, 得到您想要的駕駛技術, 並代約安排考試日期。

馮尚榮 433-4082 劉兆鵬 657-2823

WAYNE FUNG BANG LAU

筆試 專人個別教授筆試班直接聯絡郭先生 電話 251-5750

高級駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 全長 140元

吳師傅 872-8717

優良駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL

TEL: 433-2888

由RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實, 師質優良, 經驗豐富, 收費公道

本校全用TOYOTA新車教授舒適易學

合格率高, 歡迎查詢

瑞典打拆除核電站

瑞典正在重新考慮有關它的決定，在一九九〇年代開始拆除核電站。

首相卡爾森最近進行內閣改組，把能源大臣一職由環境保護部轉移出來，提名由反對在九五年和九六年關閉首批兩座反應堆的一位工會領袖擔任。

不容懷疑的經濟現實和對蘇聯切爾諾貝爾核災恐慌的淡忘，被認為是瑞典改變立場的原因。據瑞典一位銀行家稱，「你不能直率地關閉核電站而無損於一半能源工業。」

與加拿大和挪威一樣，瑞典是世界上個人用電量最多的國家之一。瑞典沒有煤、石油和天然氣，它的電力供應一半來自核子發電，另一半是水力發電系統。

內閣改組的消息引起股市起了波動，它被市場理解為社會民主黨政府正在重新考慮核政策。

十年前，瑞典進行公民投票，決定在公元二〇一〇年逐步停止核電站運轉，同時允許在運轉的現有核電廠和反應堆完成它的運轉期。

在一九八八年，瑞典國會定出了時間表，把國內十二個反應堆的首批兩個分別在一九九五和九六六年關閉。

首相卡爾森當時表示，「繼美國三哩島和蘇聯切爾諾貝爾核電意外發生後，把核子發電計劃降級，符合政府的願望和表明人民對核電的擔憂。」一九八〇年的公民投票是發生美國賓州三哩島核電廠一個反應堆部分溶化之後一年進行的。

一九八六年，瑞典是蘇聯切爾諾貝爾核災輻射影響最嚴重的國家之一。



瑞典正在重新考慮有關它的決定，在一九九〇年代開始拆除核電站。

首相卡爾森最近進行內閣改組，把能源大臣一職由環境保護部轉移出來，提名由反對在九五年和九六年關閉首批兩座反應堆的一位工會領袖擔任。

不容懷疑的經濟現實和對蘇聯切爾諾貝爾核災恐慌的淡忘，被認為是瑞典改變立場的原因。

據瑞典一位銀行家稱，「你不能直率地關閉核電站而無損於一半能源工業。」

與加拿大和挪威一樣，瑞典是世界上個人用電量最多的國家之一。

瑞典沒有煤、石油和天然氣，它的電力供應一半來自核子發電，另一半是水力發電系統。

內閣改組的消息引起股市起了波動，它被市場理解為社會民主黨政府正在重新考慮核政策。

十年前，瑞典進行公民投票，決定在公元二〇一〇年逐步停止核電站運轉，同時允許在運轉的現有核電廠和反應堆完成它的運轉期。

在一九八八年，瑞典國會定出了時間表，把國內十二個反應堆的首批兩個分別在一九九五和九六六年關閉。

首相卡爾森當時表示，「繼美國三哩島和蘇聯切爾諾貝爾核電意外發生後，把核子發電計劃降級，符合政府的願望和表明人民對核電的擔憂。」

一九八〇年的公民投票是發生美國賓州三哩島核電廠一個反應堆部分溶化之後一年進行的。

一九八六年，瑞典是蘇聯切爾諾貝爾核災輻射影響最嚴重的國家之一。

首相卡爾森最近進行內閣改組，把能源大臣一職由環境保護部轉移出來，提名由反對在九五年和九六年關閉首批兩座反應堆的一位工會領袖擔任。

不容懷疑的經濟現實和對蘇聯切爾諾貝爾核災恐慌的淡忘，被認為是瑞典改變立場的原因。

據瑞典一位銀行家稱，「你不能直率地關閉核電站而無損於一半能源工業。」

與加拿大和挪威一樣，瑞典是世界上個人用電量最多的國家之一。

瑞典沒有煤、石油和天然氣，它的電力供應一半來自核子發電，另一半是水力發電系統。

內閣改組的消息引起股市起了波動，它被市場理解為社會民主黨政府正在重新考慮核政策。

十年前，瑞典進行公民投票，決定在公元二〇一〇年逐步停止核電站運轉，同時允許在運轉的現有核電廠和反應堆完成它的運轉期。

在一九八八年，瑞典國會定出了時間表，把國內十二個反應堆的首批兩個分別在一九九五和九六六年關閉。

首相卡爾森當時表示，「繼美國三哩島和蘇聯切爾諾貝爾核電意外發生後，把核子發電計劃降級，符合政府的願望和表明人民對核電的擔憂。」

瑞典正在重新考慮有關它的決定，在一九九〇年代開始拆除核電站。

首相卡爾森最近進行內閣改組，把能源大臣一職由環境保護部轉移出來，提名由反對在九五年和九六年關閉首批兩座反應堆的一位工會領袖擔任。

不容懷疑的經濟現實和對蘇聯切爾諾貝爾核災恐慌的淡忘，被認為是瑞典改變立場的原因。據瑞典一位銀行家稱，「你不能直率地關閉核電站而無損於一半能源工業。」

與加拿大和挪威一樣，瑞典是世界上個人用電量最多的國家之一。瑞典沒有煤、石油和天然氣，它的電力供應一半來自核子發電，另一半是水力發電系統。

內閣改組的消息引起股市起了波動，它被市場理解為社會民主黨政府正在重新考慮核政策。

十年前，瑞典進行公民投票，決定在公元二〇一〇年逐步停止核電站運轉，同時允許在運轉的現有核電廠和反應堆完成它的運轉期。

在一九八八年，瑞典國會定出了時間表，把國內十二個反應堆的首批兩個分別在一九九五和九六六年關閉。

首相卡爾森當時表示，「繼美國三哩島和蘇聯切爾諾貝爾核電意外發生後，把核子發電計劃降級，符合政府的願望和表明人民對核電的擔憂。」一九八〇年的公民投票是發生美國賓州三哩島核電廠一個反應堆部分溶化之後一年進行的。

一九八六年，瑞典是蘇聯切爾諾貝爾核災輻射影響最嚴重的國家之一。

瑞典正在重新考慮有關它的決定，在一九九〇年代開始拆除核電站。

首相卡爾森最近進行內閣改組，把能源大臣一職由環境保護部轉移出來，提名由反對在九五年和九六年關閉首批兩座反應堆的一位工會領袖擔任。

不容懷疑的經濟現實和對蘇聯切爾諾貝爾核災恐慌的淡忘，被認為是瑞典改變立場的原因。

據瑞典一位銀行家稱，「你不能直率地關閉核電站而無損於一半能源工業。」

與加拿大和挪威一樣，瑞典是世界上個人用電量最多的國家之一。

瑞典沒有煤、石油和天然氣，它的電力供應一半來自核子發電，另一半是水力發電系統。

內閣改組的消息引起股市起了波動，它被市場理解為社會民主黨政府正在重新考慮核政策。

十年前，瑞典進行公民投票，決定在公元二〇一〇年逐步停止核電站運轉，同時允許在運轉的現有核電廠和反應堆完成它的運轉期。

在一九八八年，瑞典國會定出了時間表，把國內十二個反應堆的首批兩個分別在一九九五和九六六年關閉。

首相卡爾森當時表示，「繼美國三哩島和蘇聯切爾諾貝爾核電意外發生後，把核子發電計劃降級，符合政府的願望和表明人民對核電的擔憂。」

一九八〇年的公民投票是發生美國賓州三哩島核電廠一個反應堆部分溶化之後一年進行的。

一九八六年，瑞典是蘇聯切爾諾貝爾核災輻射影響最嚴重的國家之一。

首相卡爾森最近進行內閣改組，把能源大臣一職由環境保護部轉移出來，提名由反對在九五年和九六年關閉首批兩座反應堆的一位工會領袖擔任。

不容懷疑的經濟現實和對蘇聯切爾諾貝爾核災恐慌的淡忘，被認為是瑞典改變立場的原因。

據瑞典一位銀行家稱，「你不能直率地關閉核電站而無損於一半能源工業。」

與加拿大和挪威一樣，瑞典是世界上個人用電量最多的國家之一。

瑞典沒有煤、石油和天然氣，它的電力供應一半來自核子發電，另一半是水力發電系統。

內閣改組的消息引起股市起了波動，它被市場理解為社會民主黨政府正在重新考慮核政策。

十年前，瑞典進行公民投票，決定在公元二〇一〇年逐步停止核電站運轉，同時允許在運轉的現有核電廠和反應堆完成它的運轉期。

在一九八八年，瑞典國會定出了時間表，把國內十二個反應堆的首批兩個分別在一九九五和九六六年關閉。

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7

Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- *天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- *天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價\$16.90
- *桂花魚，每磅特價\$4.39
- *一公斤庄80/120去頭殼蝦，每盒特價\$5.99

新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾、鹿鞭

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘

美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶

一律照價七折

- | | | | |
|---------|--------|---------|-----------|
| 正北芪片 | 每磅7.90 | 美國一號洗頭水 | 16oz 2.30 |
| 正大淮山角片 | 每磅6.50 | 英國添美洗頭水 | 16oz 2.35 |
| 特大原色西歸頭 | 每磅7.90 | 一級血杞子 | 每磅5.80 |
| 益食海參 | 每磅6.90 | 買二送一 | 兩磅送一磅 |

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3

溫哥華華埠打東街126號

電話：688-1389

成國全佔徒黨機杉洛 黨妹靚起崛國美

(《報時約紐》自譯) 西方

這是「黑眼圈」的重要日子，這個十多歲的女孩，正準備正式成為洛杉磯洛杉磯黨妹。她將穿著一件印有「洛杉磯黨妹」字樣的T恤，戴著一條印有「洛杉磯黨妹」字樣的項鍊，在「洛杉磯黨妹」的儀式上，接受「洛杉磯黨妹」的正式任命。

儀式在「洛杉磯黨妹」的總部舉行，由「洛杉磯黨妹」的負責人主持。儀式上，「洛杉磯黨妹」的負責人向這位新入會的黨妹頒發了「洛杉磯黨妹」的正式任命書，並祝賀她成為「洛杉磯黨妹」的一員。

這位新入會的黨妹名叫「洛杉磯黨妹」，她是一個十多歲的女孩，來自洛杉磯。她是在「洛杉磯黨妹」的總部，經過了嚴格的訓練和考核後，才被正式任命為「洛杉磯黨妹」的一員的。

「洛杉磯黨妹」是一個在洛杉磯非常有名的黨妹組織，它的成員都是一些十多歲的女孩。她們在洛杉磯的街頭巷尾，穿著印有「洛杉磯黨妹」字樣的T恤和項鍊，向路人兜售毒品。她們的行為引起了社會的廣泛關注，並被認為是洛杉磯犯罪率上升的一個重要原因。



在十四歲至十八歲之間，她們有些是「幫會世家」，好像「洛杉磯黨妹」，父親就是黨妹，後來因注射過量的毒品死亡，而她的母親亦是黨妹。



新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

新聞

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7

Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- *天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- *天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價\$16.90
- *桂花魚，每磅特價\$4.39
- *一公斤庄80/120去頭殼蝦，每盒特價\$5.99

新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾、鹿鞭

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘

美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶

一律照價七折

正北芪片	每磅7.90	美國一號洗頭水	16oz 2.30
正大淮山角片	每磅6.50	英國添美洗頭水	16oz 2.35
特大原色西歸頭	每磅7.90	一級血杞子	每磅5.80
益食海參	每磅6.90	買二送一	兩磅送一磅

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3

溫哥華華埠打東街126號

電話：688-1389

億兆信託

CENTRAL GUARANTY

加拿大存款保險局會員

RRSP 11.75%

(一年期，新買或由其他金融機構轉移過來。只限於唐人街分行。)

顧客的眼睛是雪亮的！

顧客的選擇是聰明的！

億兆信託銀行可帶給您最優厚的投資利益。

★借款購買RRSP可延遲120天後始供款。

★本行貸款利率13.25% (加拿大最優惠利率13.50%)

★購買RRSP手續簡單，只須到來簽名，取回收條便可

★一年期利息11.75%

★十五個月期利息11.50%

(利率如有變動，恕不另行通知)

百年經驗·信譽超卓

地址：溫哥華華埠緬街四一八號

經理：張鑑釗 電話：685-3935

恒城裝修
大小工程 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

雲城搬運公司
搬運 鋸木 垃圾 一天經驗
地址：230-232 號
電話：250-8123

屋頂維修
鋪設 DOURD 瓦面
35 年經驗
地址：230-232 號
電話：250-8123

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
商業帳篷、貨車大字、木板招牌
地址：230-232 號
電話：250-8123

幸運新娘
全新香港運到新娘白紗
地址：230-232 號
電話：250-8123

中華建築裝修
公司：250-8123
電話：250-0811

修英理工程
電器 裝修 估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

威文建築設計裝修
室內設計 裝修
地址：230-232 號
電話：250-8123

Low Cheng Construction
成立建築裝修
地址：230-232 號
電話：250-8123

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝修浴室 專修水電
地址：230-232 號
電話：250-8123

鴻圖裝修
土門水內露內
地址：230-232 號
電話：250-8123

政府牌照 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

• 緻新建築公司 •
Chi Sun Construction Co.
地址：230-232 號
電話：250-8123

輝華電器
政府牌照
地址：230-232 號
電話：250-8123

長城建築裝修
免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

急修漏水
專業估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

李氏為你裝修
內外油漆
地址：230-232 號
電話：250-8123

華華建築裝修
專業估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

文華緊急搶修
政府認可·免費估價·價錢特平
24 小時即電即到 250-1068

家聲建築裝修
裝水間油漆
地址：230-232 號
電話：250-8123

屋頂工程
屋頂水煙大專均免
地址：230-232 號
電話：250-8123

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
地址：230-232 號
電話：250-8123

CBA 防盜系統
專業防盜
地址：230-232 號
電話：250-8123

李氏電器水喉修理
雪櫃冰箱 乾洗衣機
地址：230-232 號
電話：250-8123

日昇電器工程
政府牌照
地址：230-232 號
電話：250-8123

榮昌裝修公司
政府牌照
地址：230-232 號
電話：250-8123

基信建築裝修
免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆
地址：230-232 號
電話：250-8123

新造廁所 精修水喉
876-2021
地址：230-232 號
電話：250-8123

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等
地址：230-232 號
電話：250-8123

長程搬運公司
大型貨車·有升降機
地址：230-232 號
電話：250-8123

佳記
柏熱水喉修理
地址：230-232 號
電話：250-8123

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
地址：230-232 號
電話：250-8123

植楓建築裝修公司
Z-MAPLE CONSTRUCTION CO.
地址：230-232 號
電話：250-8123

專業水電
土庫水喉修理
地址：230-232 號
電話：250-8123

中央冷暖電器公司
24 小時服務
地址：230-232 號
電話：250-8123

泰發建築裝修公司
屋頂翻新
地址：230-232 號
電話：250-8123

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
地址：230-232 號
電話：250-8123

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
地址：230-232 號
電話：250-8123

濠健建築工程公司
政府新辦 商業建築
地址：230-232 號
電話：250-8123

僑心建築裝修
外牆膠板 屋頂水喉
地址：230-232 號
電話：250-8123

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
地址：230-232 號
電話：250-8123

GOU 電器工程
Electric Ltd.
地址：230-232 號
電話：250-8123

有成屋頂維修
政府認可 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

永成建築裝修公司
政府註冊
地址：230-232 號
電話：250-8123

標準雪櫃電器工程
專業承裝 修理
地址：230-232 號
電話：250-8123

宏利建築裝修
24 小時服務免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
地址：230-232 號
電話：250-8123

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
地址：230-232 號
電話：250-8123

李華電器修理
收費門府爐電機
地址：230-232 號
電話：250-8123

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
地址：230-232 號
電話：250-8123

專門廁所改廁
254-2548 黃洽
地址：230-232 號
電話：250-8123

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
地址：230-232 號
電話：250-8123

GOU 電器工程
Electric Ltd.
地址：230-232 號
電話：250-8123

有成屋頂維修
政府認可 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

永成建築裝修公司
政府註冊
地址：230-232 號
電話：250-8123

標準雪櫃電器工程
專業承裝 修理
地址：230-232 號
電話：250-8123

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
地址：230-232 號
電話：250-8123

GOU 電器工程
Electric Ltd.
地址：230-232 號
電話：250-8123

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
地址：230-232 號
電話：250-8123

李華電器修理
收費門府爐電機
地址：230-232 號
電話：250-8123

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
地址：230-232 號
電話：250-8123

專門廁所改廁
254-2548 黃洽
地址：230-232 號
電話：250-8123

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
地址：230-232 號
電話：250-8123

GOU 電器工程
Electric Ltd.
地址：230-232 號
電話：250-8123

百福燒鋸
防盜*平安
地址：230-232 號
電話：250-8123

鴻運建築裝修
政府牌照 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
地址：230-232 號
電話：250-8123

宏利建築裝修
24 小時服務免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
地址：230-232 號
電話：250-8123

GOU 電器工程
Electric Ltd.
地址：230-232 號
電話：250-8123

百福燒鋸
防盜*平安
地址：230-232 號
電話：250-8123

鴻運建築裝修
政府牌照 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
地址：230-232 號
電話：250-8123

宏利建築裝修
24 小時服務免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
地址：230-232 號
電話：250-8123

GOU 電器工程
Electric Ltd.
地址：230-232 號
電話：250-8123

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
地址：230-232 號
電話：250-8123

鴻運建築裝修
政府牌照 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
地址：230-232 號
電話：250-8123

宏利建築裝修
24 小時服務免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
地址：230-232 號
電話：250-8123

GOU 電器工程
Electric Ltd.
地址：230-232 號
電話：250-8123

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
地址：230-232 號
電話：250-8123

鴻運建築裝修
政府牌照 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
地址：230-232 號
電話：250-8123

宏利建築裝修
24 小時服務免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
地址：230-232 號
電話：250-8123

GOU 電器工程
Electric Ltd.
地址：230-232 號
電話：250-8123

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
地址：230-232 號
電話：250-8123

鴻運建築裝修
政府牌照 免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
地址：230-232 號
電話：250-8123

宏利建築裝修
24 小時服務免費估價
地址：230-232 號
電話：250-8123

實平修理
煤氣 熱水暖氣 水喉電器
地址：230-232 號
電話：250-8123

GOU 電器工程
Electric Ltd.
地址：230-232 號
電話：250-8123

應設電影資料館

【本報訊】香港政府文化政策委員會，已於去年十一月間，在文化政策委員會下，成立了一個「電影政策小組」，負責研究有關電影的各項政策。該小組在成立後，曾先後兩次舉行公眾諮詢，聽取社會各界對電影政策的意見。在諮詢過程中，不少人士都建議政府應設立一個電影資料館，以保存香港的電影文化遺產。

據悉，電影資料館的設立，不僅可以保存香港的電影文化遺產，還可以作為一個電影研究的中心，為電影愛好者提供一個交流的平台。此外，電影資料館還可以作為一個電影教育的基地，為電影專業人士提供一個學習的機會。

目前，電影政策小組正就電影資料館的設立進行進一步的研究和諮詢。如果一切順利，預計在未來幾年內，香港將會建立一個屬於自己的電影資料館。

論說

香港政府文化政策委員會，已於去年十一月間，在文化政策委員會下，成立了一個「電影政策小組」，負責研究有關電影的各項政策。該小組在成立後，曾先後兩次舉行公眾諮詢，聽取社會各界對電影政策的意見。在諮詢過程中，不少人士都建議政府應設立一個電影資料館，以保存香港的電影文化遺產。

建築署及土木工程署

【本報訊】建築署及土木工程署，將於下週一（二月二十日）下午二時，在該署大樓（九龍彌敦道四一四號）舉行一個公開諮詢會，聽取市民對該署擬定的一項有關建築及土木工程的政策建議的意見。

該項政策建議，是關於建築及土木工程的政策建議，包括有關建築及土木工程的政策建議。該項政策建議，是關於建築及土木工程的政策建議，包括有關建築及土木工程的政策建議。

百年前的一場瑞雪

江濤



下午茶座

【本報訊】香港天氣，一向以多變著稱。在過去的一百年中，香港經歷了許多不同的天氣現象。其中，最讓人印象深刻的莫過於百年前的一場瑞雪。

據歷史記載，在光緒二十六年（即西曆一九〇〇年）的冬天，香港曾下過一場罕見的瑞雪。這場瑞雪不僅在香港，還波及到了周邊的許多地區。當時，許多人都紛紛出門賞雪，場面十分熱鬧。

然而，這場瑞雪也給香港帶來了一些不便。由於天氣寒冷，許多人的衣物都凍住了，給交通和日常生活帶來了極大的麻煩。此外，由於天氣寒冷，許多人的身體也出現了不適的症狀。

儘管如此，這場瑞雪也給香港留下了一個美好的回憶。每到冬天，許多人都會想起那場百年前的瑞雪，並希望能夠再次看到這樣的美景。



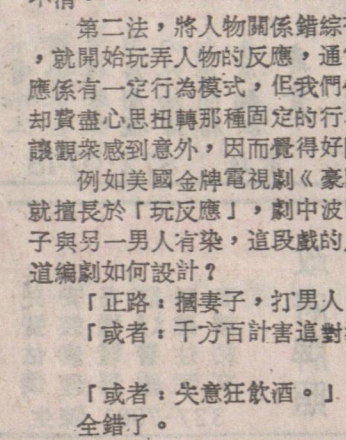
下午茶座

【本報訊】香港天氣，一向以多變著稱。在過去的一百年中，香港經歷了許多不同的天氣現象。其中，最讓人印象深刻的莫過於百年前的一場瑞雪。



下午茶座

【本報訊】香港天氣，一向以多變著稱。在過去的一百年中，香港經歷了許多不同的天氣現象。其中，最讓人印象深刻的莫過於百年前的一場瑞雪。



下午茶座

【本報訊】香港天氣，一向以多變著稱。在過去的一百年中，香港經歷了許多不同的天氣現象。其中，最讓人印象深刻的莫過於百年前的一場瑞雪。

玩關係

吳昊

「既然情節模式有限，但一樣有方法補救……」這句諷刺的電視工作者又說道：「就係盡量玩人物關係！」

沒錯，行內人語，「玩關係」，這就係盡量玩人物關係。在電視行業中，人物關係的處理往往是一個節目成功與否的關鍵。許多電視工作者都認為，只要人物關係處理得好，節目就會受到觀眾的喜愛。

然而，「玩關係」也並非易事。在電視行業中，人物關係的處理往往需要電視工作者具備一定的技巧和經驗。如果處理不當，很容易導致觀眾的反感，甚至影響到節目的口碑。

因此，電視工作者在處理人物關係時，需要保持一顆平常心，不要過於刻意。只有真正了解人物，才能將人物關係處理得自然、真實，從而贏得觀眾的認可。

（《電視反思錄》之五十九）

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

吳昊

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683-4618 住宅：321-8198

甄松鈞

STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275

3365 東六街上下六房
廚浴齊全二十四百廿三
年新保養好廿六萬九

6535 DUMFRIES 近乃四十九街
六年新大地50x105
四睡房土庫三房兩廁四浴
廁間價四十四萬餘

京士威旺商業舖兩間另土庫66x142
面對倫敦商場及大超級市場
年入六萬多售八十八萬

6596 BROOKS 近東五十街
兩睡房，土庫齊備，內外
保養佳41x133，開價廿八萬五

13250-八十街SURREY 12
年新，面積二十九百呎，
內外，價廿二萬餘

富貴門新區豪華新屋數間
二十九百多呎，四大睡房
設備齊，只售廿七萬餘元

華埠老字號西藥房，年
做四十多萬，現東主退
休出讓

餐館盤：1. 市中心餐館日做五百
元器具新有批開價僅六
萬二。2. 沙省埠餐館連實業，
器具好，日做約五百元
適合投資移民，售廿一
萬九。

以上兩間謝大鈞

1438 W 53 街最搶手地段
三房兩廳木地板自住或改
建價百萬元新屋，售五十九
萬八千八

RAJI NIJAAR

432-7838
434-1431

MULTIPLE REALTY LTD.
4883-4885

FLEMING ST.

地點佳，近繁榮商業中心，地33x126，2560呎
有六睡房三車庫，三個車位，二房土庫，遊戲室，
家庭室設煤氣壁爐，開放週六12-2，日2:30-4:30或
預約參觀

KILLARNEY特設屋

高級住宅3400呎，六睡房，四浴室(JACUZZI)，二車
房，三車庫，前後草地，內置保安系統，地大42x
131，近學校，商場及巴士站，6327 TYNE ST. 開放
週三-五，六2:30-4:30，日12-2

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌
Samuel Tse
pager. 686-1238
Off: 261-8118
Home: 430-8427

北溫476E 4街，現租750
元，地50x137向南，全
海景，地價出售

2509 PANDORA ST. VAN. 八
房三層向南大屋，全新裝
修3500多呎標準地急售

43街近域多利，交通方便，
上兩房下兩房有兩廁，歡迎
來電查詢

3507 E. PENDER 上下四房，
兩廁，新裝修，標準地
向南好景，請快

六房三套廚廁另加正門士
多舖，地大37x122收入
好，28街近域。

西區全新大屋PARK 近OAK
街兩月內完成，可供選擇材料
顏色，材料一流交通方便。

李志雄 Allen
公司：261-8118
住宅：263-3842
直接中文傳呼：645-3896

新盤：香檳區八年新，三睡房兩廁，土庫完成，屋
主急讓\$249,000

*CHILLIWACK MALL快餐店，批長生意旺月租四千抵
買生意勿失良機，開價五萬九，適合企業移民
柏文及城市屋

*二埠石屏全新柏文，現正興建中，在地鐵站隔鄰
單邊兩睡房。1177呎一梯五伙價錢由17萬起

*列治文全新兩睡房柏文，兩廁所有火爐，千餘呎
近LANDSDOWNE MALL，開價15萬7千

程徐慧珊

ANNA CHENG
MEDALLION REALTY
581-1211 (公司)
597-2268 (住宅)
686-0906 (傳呼)

*"BUMPER TO BUMPER"汽車零件店，FRANCHISED式經營
利潤高，開價\$50,000貨另計，容易管理
賺錢生意RAE-CENE'S高級時裝店，利潤100%以上，
生意地點在商場內，開價\$269,000二年半可回本
*BINAKA化學廠，產品包括汽車及家庭清潔保養用品，
有供應SCHOOL BOARD合同，只售七萬五千，包括一齊
用具，原料及製成產品
*六年新樓，上下土庫完成，上三房，下兩房，每月可
租出十四元，近學校、商場，環境中帶靜十九萬六
*士多生意物業，店面四十四呎，地大100x190，生意
好，無競爭。開價\$429,000
*三千二百餘呎新樓，紅瓦頂，四套廁所，兩廚房，兩
套房，開價\$280,000
*ANGELICA高級餐廳，全酒牌，一百二十座位，位於
溫市4街上，開價\$250,000
*RISING STAR麵包店位於繁華BROADWAY街上，具
潛力，店主願意訓練，開價\$80,000
*FORT LANGLEY美容髮型，月租三百餘，一流裝修，生
意好，開價九萬九千九百九十九
*四十九呎ST. CATHERINE小型士多生意連物業
\$269,000
*IGA FRASER夾廿九街，開價\$179,000
*2.75ACRES近10 HIGHWAY連新屋，上層四房，下
二房，開價\$250,000連地連屋，合兩伙住。
*\$198,000五年新樓上下兩層完成，上層三房租出800
元，下層三房租出600元，全新裝修
*鮮花店DELTA SHOPPING MALL商場生意，租約好，利
潤高，私人問題急賣
*農場5 ACRES及二房連生意及一切生財工具，開價
僅\$295,000
*兩年新屋，地大1.9畝，連2.9畝地 一共開價35萬
*溫市HARRISON地帶，地一幅\$70,000一小屋租出，價
\$125,000
*FRASER HWY商業地100x190，現有住屋二層，全部
租出，售\$350,000
*列治文中心，BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店，超值設備
地點好，老字號，開價廿八萬
*DEZINES時裝店，開價七萬利錢高，商場內

彭太
BECKY PANG

▲4269 Brant, 上三房下
二房，二廁，交通便，開
價\$198,000，地大33x100

▲1728 E. 4th 三房，
地25x100 \$169,000。

▲1012 E. 51st Ave, 上二下二
地42x122，只售

▲Fraserview 靚景，二
房二廁，已租出\$900，
7629 Jasper, 只售\$239,000

▲Fraserview 豪華住宅，九房四
廳四廁，地大60x138，三年新，
環境幽美，有景，雙車房，只售
五十餘萬。

▲Camelia Garden 複式花園洋房
全新，1485呎，三房加書房，兩廳，
只售廿餘萬。

▲高尚住宅區，存屋地近#3
Lucas Road

▲Redwood Park 靚區，五房，
8年 5088 Jaskow, 二千八百
呎屋。

▲8540 Saunders 已租出\$950，
地大71x126 地點適中，近學校

▲農地住宅，一畝半多，有收入
五房二廁，廿餘年屋，只售卅餘萬

▲Eagle Ridge 二年新，三房
土庫可裝修，只售廿餘萬。

▲Austin Road 一畝地，可建前舖
後柏文，現時經營士多，

公司：261-8118
住宅：275-2147
傳呼機：650-8862

商業盤：

▲唐人街地王，25x125，三層高，
開價一百卅八萬。

▲Fraser 街，新紅鶴附近，
34x122，開價四十餘萬

▲Renfrew 夾一街商場，蔬菜生果
舖，五十萬生意一年，只售九萬餘

▲北溫中式快餐連鎖店，生意穩定，
租約長，夫婦經營，只售十餘萬

▲Boundary 夾 E. Hastings 唐唐
餐館，40餘座位，租平批長，新裝
修，適合夫婦經營，只售四萬餘。

▲4260 Garden Place 烈治文一手
業主，八年屋，保養一流，四房三
廁二廳，雙車房，

胡鶴洲
KEN WU
公司261-8118
420-1851
667-3931

1. 柏架夾RENFREW石屋，上二下二，28年新交通方
便，地33x147呎19萬9千

2. 西區兩房柏文，保養新，面對海景，十七萬五。

3. ALBERT街夾菲沙沙磚屋，地62x122，五房兩廳
2,700呎，讓31萬

4. 唐人街唐餐館五十座位，四萬五，好租約

5. 華麗西餐館九十座位，日營千元，租銀，九萬元

6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60x100平佔34萬

7. 喜士定西街西餐七十座位，設備好，四萬二千

基督教部隊宣告停火
黎國平民暫獲喘息

東貝魯特呈現一片寧靜

(貝魯特加新社十九日電)黎巴嫩互相敵對基督教徒部隊已遵守一個停火命令，使數千名筋疲力盡的平民獲得喘息。

此次停火命令是於擁有十一萬名成員的格巴亞巴教民兵在最近之十九天戰爭中獲得首次勝利，突以來之第十二次，使部隊的內訌，暫時宣佈。

而過去之十二次，以武力將奧恩將軍逐走。

奧恩將軍拒絕承認由叙利亞支持的黎巴嫩總統拉維維，但拉維維是一個基督徒。

奧恩將軍派部隊在黎巴嫩的轄區，約有八百零四平方公里，制止基督教徒與穆斯林部隊的衝突。

敘利亞曾終自佔領上區的黎巴嫩，願予以，制止基督教徒與穆斯林部隊的衝突。

星期六以前一直失敗命運。

基督教徒派部隊在黎巴嫩的轄區，約有八百零四平方公里，制止基督教徒與穆斯林部隊的衝突。

立陶宛有盛大示威
要求脫離蘇聯獨立

「我希望正時在解放地區的不正常局勢，能夠以對話解決。」他在為此種解決辦法而工作時，要求脫離蘇聯的威脅，要求成立一個城市的不受及集團的示威及集會。

東貝魯特在星期日，出現一片殘破破壞的寧靜氣氛。今次停火為黎國基督教部隊發生衝突獨立。

立陶宛一個主張獨立團體之發言人說，約有十萬名人民在立陶宛第二（德黑蘭電）數千名伊朗大學生於十月三日在英國駐軍佔領，它是於一圖。

不過，所有上述三個波羅的海國家，在一九四零因為希特勒與史林劃分勢力範圍，被割併於蘇聯。

宇野及中曾根
均當選爲議員

數千伊朗學生
在德黑蘭示威
支持巴勒斯坦

數千名伊朗大學生
十八日在英國駐這
裏的大使館前示威，
支持處死《撒旦詩
篇》的作者魯斯戴。

伊朗已故最高領
袖霍梅尼去年二月
曾下令處死魯斯戴。
伊朗議長卡魯比
今年二月十四日重
申，對拉什迪

統治其後則為德
軍佔領，它是於一
九一八年二月十六
日重光。

均當選為議員

(東京電)前
海部俊樹接替。
(又東京電)
日本廣播協會電
台說，前日本首
相中曾根康弘，周

蒙古正式成立

刑的判決仍然有效。

伊明示威者在伊英斷交後至今仍閉關着的英國大使館前焚燒英國和美國國旗。

示威結束時通過一項包含十點內容的決議，要求議會通過一項批准同英國斷絕經濟和貿易關係的法令。

(烏蘭巴托電) 蒙古的反對派，周日在此間開創了該國的首個獨立政黨，並呼籲廢除共黨的領導角色。共黨於過去六十九年裏一直沒有挑戰的情況下統治蒙古。這個剛創立不久的蒙古民主聯盟，在其開幕大會上，作出以上一個前所未有的呼籲。蒙古是世界上第二個歷史最悠久的社會主義國家。

與此同時，執政的蒙古人民革命黨亦採取了一項大膽的行動，不單准許該聯盟先舉行大會，亦容許其開幕大會由國家電視台現場轉播。

及性醜聞，造成去年七月在參議院選舉，使自民黨遭受挫敗。

宇野宗佑在下台時，僅任首相數月，他由現任首相曾根，因牽涉招撫七十一歲的人物。

在大人呼拉爾主席團曾表示，政府將修正憲法在今年年中放案一黨專和在現今中放棄一黨專該新黨「蒙古民主已成立了兩個月的蒙古民主代表。該政綱要求一個普選制、和成立一個議會在新制度下，真正的拉爾。目前該個蒙古國會會一次大會。

蒙古民主聯盟亦要求

第一個反對黨

蒙古民主聯盟要求准許私有財產，以及宗教自由。該組織宣佈創立了蒙古的首份「自由」報章，定名為「新鏡報」。

發生了變化，英國仍保持它獨立的核威脅力量的和常規部隊。

東盟及歐共體均堅持
以政治解決東國問題

南方方面能承認「紅色高棉」這一事實，這次會議將有可能找到解決柬埔寨問題的法子。

西提向記者證實，柬埔寨主席施漢諾與金邊政權「總理」洪森將於近日在曼谷會晤。他說，這是一件「好事」，舉行這樣的會晤是「有益的」，有助於即將舉行的雅加達會議。在談到東盟與歐洲共同體的經濟關係時，西提說，他對會議的成就表示滿意。他說，歐洲共同體答應一九九二年實現統一，大市場後將繼續向東盟開放市場。

台商擬在人民日報
刊登一片祝賀廣告

被淨化，人民選我的原因是，他們認為上次的醜聞已結束。我以自己的四十萬股生命作賭，贏得人民的友誼和聲望，今年年底選舉手出身，現是在亞歷假期間騰出在亞歷假期間騰出面談廣告，至于祝賀廣告，至于何收費將另行刊布。披悉，慶會同將會盡快致

英首相謂統一德國
須尊重現有歐邊界

（倫敦電）英國首相薩瑟蘭夫人於十八日在倫敦對猶太代表委員會說，任何有關德國統一之條約都必須尊重歐洲各國現行之邊界。她說，這一點至關重要，否則德國統一將給歐洲帶來不安全问题。

（紐約路透電）十九日電：紐約時報於星期一稿，前總統狄根在他的錄映證供中說，他並未授權前國安顧問龐克斯特在伊爾、英等波蘭式軍事中

日根列傳
斯狄龐
破出作

傳列根日前向法院供稱
龐狄斯特未獲授權
作出破壞法紀行動

 Suite 208 10
Vancouver B
Tel: 682-5485

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦
(Logo) 設計
- 電腦廣告設計, 招牌
- 彩色分色和彩色印刷
量印刷服務
- 上萬種中英文字、
放大的中英文字體供

 Suite 208 10, E.Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel:682-5485 Fax:682-4078

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計
- 電腦廣告設計, 招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務、高質量印刷服務
- 上萬種中英文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

電腦廣告印刷中心

大漢公報
The Chinese Times
1 East Pender Street Vancouver, B.C.
Telephone (604) 685-8575
增設與金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道
歡迎訂做


跌打風濕
 周頌堯教授白鶴內外功拳
 神效中風、車禍後遺症、哮喘、
 鼻敏感、頸頭肩腰背膝關節諸傷痛。
 免費診 2440 緬街
 電：872-8720

平售機票
月六日由西雅圖
羅省和回溫哥華
合女性用電：
37.0239
意者票送道府上

電器傢俬
霜雪櫃 爐頭 乾洗
機 住家及工業衣
櫥 化驗 柏合椅及
裝柜等。有意請
8743682

觀車出讓
養一，流七百
電874
490

昭倫公所春宴通告

謹訂於三月三日（星期六）下午六時假座漢宮酒家舉行
春節聯歡宴會希各會員踴躍偕眷參加共慶新春
此致
全體會員

附註：出售餐券辦法

一、餐券收費：

（一）會員及家屬：每位八元，但會員之年滿十九歲子女而未入會者每位十五元，

（二）非會員：每位十五元，

（三）耆英會員：年滿六十五歲者，可享受免費優待，但必須本人出席，

二、售券日期：二月二十日起至二月廿六日止。

三、售券地點：昭倫大廈一〇二室大廈管理處。

一九九〇年二月十五日

溫哥華昭倫親義公所 啓

代柬

謹訂於中華民國七十九年（一九九〇年）三月十一日（星期日）下午一時在本公所禮堂舉行成立第六十七週年紀念大會並備酒會招待統請加拿大龍岡親義總，分公所暨通訊處各昆仲屆時惠臨出席。

同日下午五時卅分假座雲堦喜士定東街一三二號珠城大酒樓舉行春節聯歡宴會並有娛樂節目助慶敬請駕臨歡叙同慶盛會

附註：一、盡足義務會員，年滿六十五歲之者免免費，但要到公所登記領票。

二、盡足義務之男女會員及佔足一席位每位六元。

三、會員親友每位拾元。

四、由二月十六日至三月五日，每日下午一時至三時卅分有專人負責。

五、聯絡電話：六八四、三八一三。

甄氏宗親會春節聯歡宴會
暨甄連歡父子紀念獎學金

通告

本會定期於三月四日（星期日）正午十二時在會所禮堂舉行新春祭祖禮禮成後備有自助午餐餉眾同日下午六時假座名園酒家舉行成立四週年紀念暨春節聯歡宴會音樂節目助慶（由藝林音樂社及本會音樂組聯合演唱）屆時希各宗親携眷踴躍參加請早日到會所購買餐券以便安排席位為盼（報名日期由即日起至二月廿八日止，每日由上午一時至五時）

席金：成年人每位收十五元
六十五歲以上者英每位收八元
四歲至十二歲小童每位收八元
未滿四歲小孩免費

本會一九八九年度甄連歡父子紀念獎學金由即日起至二月廿八日止接受申請凡本姓子弟於一九八九年在十二班以上及高等學院畢業成績優良得有政府或學校獎學金者皆合格申請但必須携同証件前來本會登記以及親身出席頒獎為合頒獎日期訂於三月四日在春宴禮台上舉行特此通告

查詢電話：二五三·四七四九

甄氏宗親會 啟

一九九零年二月十四日

香港大酒樓

☎
682-2999

HONG KONG GARDEN RESTAURANT

682-3777

溫哥華緬街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

\$178.00

龍蝦翅席
 式熱盤 玉蘭蟹膏
 奶油焗龍蝦
 清蒸游水斑
 北菇扒時蔬
 錦繡大拼盤
 鴻運脆皮雞
 清蒸游水斑
 京都焗肉排
 茄汁鵝綠炒飯
 干燒伊麵
 精美糖水

七天營業

早上十時至三時
晚上五時至十時半

※有寬大停車場※

88 家庭套餐

明火靚湯(日新)
 正式鹽焗雞一隻
 玉蘭象拔蚌
 油泡鴛鴦號
 豉汁蒸生排骨十隻
 京都焗肉排
 紅燒豆腐
 清蒸石斑
 綠苗白飯
 精美甜品

\$88.00

六至七位套餐

明火靚湯(日新)
 三菜瑤柱
 玉蘭牛肉
 臘腸蒸鷄
 綠苗白飯
 精美甜品

\$29.95

星期一至五
 特別推出

明火靚湯(日新)
 玉蘭帶子
 椒鹽中蝦
 當紅炸子雞半隻
 百花煎釀蜆扒
 粟米石斑塊
 綠苗白飯
 精美甜品

\$49.95

Melonari SHOES LTD.

各位仕女，本公司隆重介紹意大利手工高級皮鞋，舞鞋，材料上乘，舒適耐用，特別適合出席舞宴穿著。備有大量款式及不同顏色配搭，可供選擇，歡迎駕臨本公司陳列室參觀選購。

憑此廣告
九折優待
10%OFF

1165 WILLIAM STREET
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
CANADA, V6A 2J1
(604) 255-4459

A black silhouette of a man and a woman in a dancing pose, located in the bottom right corner of the advertisement.

代東

敬請伍、黃兩姓宗親踴躍携眷參加，以叙親誼。

伍胥山公所同人敬約

附：一、售票處：①本公所②威信實業燕梳公司③英良鞋舖

二、席金：成人每位十五元，十六歲以下小童每位十二元，六十五歲以上者英書足義務者免費但要往公所登記領票。

三、凡獲八九年省政府中學會考獎學金並繼續就學之會員子女可申領本公所今年之獎學金，請合格者於二月十八日前帶証文公所核查備案，於春遊會上領獎。

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. CANADA TRUST REALTOR
V5R 5H4

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161



DON QUAN
謝煜賢
Salesmaster

本公司特向

Don Quan (謝煜賢) 先生於 1989 年獲得下列之超卓成績，致以衷心祝賀
★ 屢獲溫哥華實業局總統會 (President's Club) 獎
★ 連續五年獲得 Canada Trust 公司雲東分行第一名最佳經紀。
★ 名列 1985 至 1989 年 Canada Trust 公司在 B.C. 省首十名最佳實業經紀之一。
★ 連續 Canada Trust 公司 1988-89-1990 年 Salesmaster 獎。
★ 連續六年獲得參與溫哥華實業局獎章會及 Canada Trust 公司領袖會之資格。
謝先生懇請各舊友新知賜教益，商討各位的實業需要。歡迎電話聯絡 420-4665



恭賀新禧
感謝僑胞數年來惠顧
恭祝各位新年快樂
身體健康·財源廣進

本公司以衷心
祝賀

關伯興先生 (Pah Quon) 於 1989 年獲得 Canada Trust 公司 1989 年 Salesmaster 獎。
★ 連續三年參與溫哥華實業局獎章會之資格。
★ 連續五年獲得參與 Canada Trust 公司領袖會之資格。
上述兩個組織乃為推崇及獎勵從事住宅和商業實業交易有卓越成就之經紀而設之團體。
歡迎電話聯絡 438-8161



PAH QUON
關伯興
Salesmaster



Salesmaster
關煥隆
KENNETH KWAN
住宅：
435-7257



FRASERVIE 菲莎河景區景美屋靚

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| ★ 2175 HARRISON DR. \$269,900 | ★ 2715 LYNBROOK DR. \$339,900 |
| ★ 2195 HARRISON DR. \$339,000 | ★ 2135 BURQUITLAM DR. \$338,000 |
| ★ 2310 HARRISON DR. \$359,900 | ★ 2015 SCARBORO \$298,900 |
| ★ 2335 BONNYVALE AVE. \$269,900 | ★ 7838 WELSLEY DR. \$415,000 |

投資商業/生意

- 12010-232 ST. MAPLE RIDGE
生意連物業 \$439,900
3313-3315 KINGSWAY \$285,000
457 E. COLUMBIA \$395,000
7154 SPERLING AVE. \$35,000
小型餐館 \$35,000



Leader Club
丁建新
KIM TING

住宅：
251-2571 通曉國語、粵語、閩語、潮語 255-5438



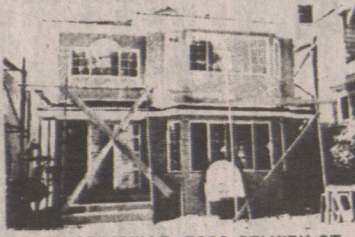
- A. 東區 5041 MANOR 地大 66' x 99' 上二下一，上下廚廁齊全買地送屋
B. 列治文五年新屋，三房有遊戲室廿七萬，離溫市數分鐘
C. 列治文豪華大屋，四房有家庭室地大七千二呎
D. 西餅麵包四萬八千
E. 數間餐館三萬一千起



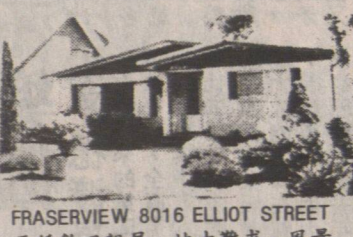
JENNY LEUNG
梁太



Salesmaster
鍾良忻
TOM CHUNG
住宅：
684-2298
686-7880



SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST. 新屋六月尾完成，地大 33' x 122' 全面積二仟四佰呎價 519,000



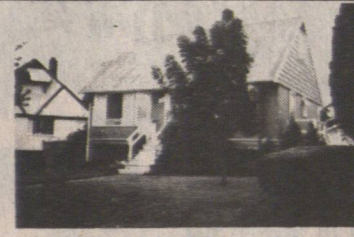
FRASERVIE 8016 ELLIOT STREET 三仟餘呎靚屋，地大難求，風景極美，LOT 50' x 200' 開價 40 萬



5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL 新外牆新地，交通方便，地大 33' x 122'，價 25 萬餘元



STEPHEN WONG
住宅：
876-2335

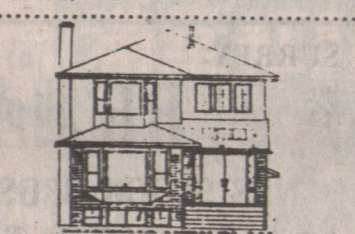


東區 56 街夾 VICTORIA 六睡房，二層半，二廁二廚，地大 5700 呎廿多萬元

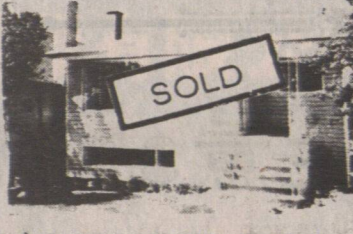
- ★ 西區十四街近大學，四/五睡房，叫價卅多萬元，標準地。
★ 西區五十七街，四十年屋，地大 64' x 120' 叫價五十九萬九千元
★ 東區商業地，京士威大街，近九千呎地，舊車買賣生意連實業八十萬元。



Salesmaster
黃漢
TONY WONG
住宅：
876-2335



西區 275 WEST 22 AVE. 全新三層靚屋，正興建中，快將完成，環境良好，地大 33' x 122'



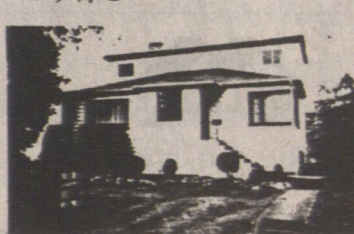
東區 2727 E. 26th AVE. 廿六年共六睡房，二廚，全部面積二仟一佰餘呎，價 23 萬元



東區 1469 E. 8th AVE. 出租屋，APT 地 35 年堅固，長期租客，地大 33' x 122' 開價 189,000



商業舖位招租
JOYCE/KINGSWAY 區



西區近廿四街夾卑詩六睡房屋，地大 50' x 130' 叫價 40 萬餘

雲東區菜仔店 (GROCERY STORE) 位置好，生意佳，租約長，只售 \$21,000
雲東區紅瓦頂新屋，三睡房，2 1/2 廁，雙車房，廿七萬餘。



陳煦楷
TANY CHAN
住宅：
439-2001
傳呼：735-7898



Leader Club
賴觀祥
EDWARD LAI
PAGER:
686-0900



十八年新西區寫字樓地大 150' x 120' 價 \$3.2M



3045 GLEN DR. 四睡房二廚廁地大 40' x 63' 近菲沙及十二，價十八萬餘



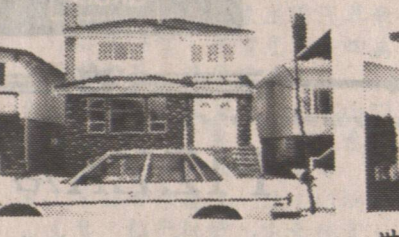
88 E. 22 街，月收八百五，上三下二，\$198,000



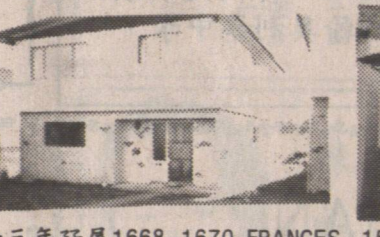
268 N. SLOCAN，二年新三睡房樓上，樓下廚廁 \$335,000



Leader Club
陳培
PETER CHAN
住宅：
321-0577
Pager:
686-6699



1266 E63 及 780 E. 31 全新共五睡房，三層 \$329,000



卅三年新屋 1668-1670 FRANCES 地 33' x 122' 土庫高，可租十八元



1524 E. PENDER 上三下三，有兩廚廁，33' x 115' 柏文地，價 \$240,000



2218 E. 45 十年新特色屋，地大 33' x 122' 好地位 \$345,000



林建熙
KEN LIM
住宅：
298-1551



- ★ 111 東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,350,000
★ 522 EAST 4 街，入息屋 \$1200 元，地 50' x 120' 叫價 \$195,000
★ 華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25' x 120' 叫價 \$480,000
KEN LIM 438-8161



KATHERINE HUI
許太
住宅：
437-3654



本拿比新屋 \$518,000

精通國、台、粵、英語 忠誠服務免費估價

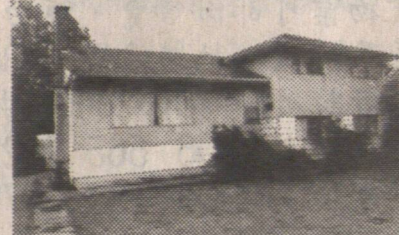
- ★ 本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁，近四千呎，地大 51' x 172'，叫價 \$518,000
★ 列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4.9 畝有潛發展地，叫價九十六萬，可還價
★ VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房下二房 \$269,000

- ★ 列治文 10660 PALMBERG RD 八年新超級四房平房，地大 2.35 畝有發展機會，\$650,000
★ 列治文西班牙式新屋 3660-3662 WILLIAMS 街角地 85' x 113' 連上三房下一房全出租 \$328,800

- ★ 3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33' x 110' 價 \$229,000
★ 西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年，價錢可商議
★ FRASERVIE 區有景靚屋上三房下二房地大 45' x 143' 價 \$329,000
★ KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬

LAURA TANG 住宅：431-0164
434-1712

鄧太



10271 CAITHCART RD., RICHMOND 廿八年光猛三房大屋，另樓下一房一廳和浴室。地大 74' x 141' 幾分鐘車程到溫哥華，叫價 \$219,000



黃太 傳呼：650-2722
HELEN WONG
精通國、粵、英語

- * 東百老匯街，十五單位柏文，內外裝修完畢，間間如新，大部份新爐頭，雪櫃，年收十萬入息一流，最佳投資，高枕無憂，機會難得，只售 \$980,000
* CAMBIE 區，930 W. 22 街，地點一流，近 DOUGLAS PARK，學校巴士方便，正層三大睡房，客廳，飯廳，廚房，書房，土庫另有一廳一房廚房，現已出租年收 \$19800 自住投資最佳，33' x 122' 售價只 \$328,000

藉此向香港新鴻基機構恒隆地產，美孚新邨各舊友新年拜年。
祝財源廣進安居樂業!!

恭賀新禧

· 歡迎賜教· 地產買賣· 忠誠服務·



余超常
ERIC YU
住宅：
275-9859
傳呼：
686-6788

Canada Trust/Realtor
加拿大信託實業地產

高貴林百一十座位座位唐餐館，有酒牌，租平，請電話查詢

MAPLE RIDGE 埠商業樓前舖後居，樓上三伙寫字樓適合各項生意 \$185,000

FRASERVIE 數間靚屋，由 \$229,000- \$349,000 歡迎查詢。



Leader Club
蕭太
CHRISTINE SIU
住宅：
435-1231

溫哥華屋
\$279,000



甄蕭詠雯
NORA YAN
住宅：
437-3958

- * 西區新屋，地大 49.5' x 125' 每邊有四睡房，兩浴室，後有車房 15TH AVE 夾 CAMBIE \$495,000
* 本拿比 METROTOWN 大廈地 33' x 99', 5981 KATHLEEN AVE., 叫價 \$199,000
* 本拿比十六街，兩睡房，地大 63' x 99', 叫價 \$159,000
* 本拿比城市屋，新屋，地下車位二個，叫價 \$199,000
* 本拿比 METROTOWN 近購物中心十一單位柏文，後有車房，地大 63' x 144' 叫價 \$899,000
* 靚屋！5162 JOYCE STREET，商業樓下及柏文單位樓上，十一年新，急售叫價 \$395,000
* 本拿比十六街 7645-16TH AVE. 上兩房下有大土庫，地大 63' x 99', 叫價 \$189,000

至去年底廿八人開除黨籍八人判刑

重的幹部以權謀房問題。據統計，自去年十二月底，廣東全省市縣級立案查處幹部以權謀房案三百一十八宗，受處分幹部八十二人，其中百二十八人被開除黨籍，因貪污受賄被處以刑八人。

省紀委書記王宗岳在省省委省政府關於查處幹部以權謀房的工作會議上說，目前廣東有些幹部在以權謀房方面問題相當嚴重，建私房的幹部大體分成不同地帶存在以權謀房現象，一些幹部以權謀地，侵佔大塊土地建私房，有的以權謀資金，建高標準私房，每幢私房造價少則幾萬，多則幾十萬元，大大超過幹部正常經濟能力，有的以權謀建築、壓價、低價購建建材，有的以權謀生活，用職權給包工頭好處，以達到免交或少交施工工資，有的幹部建私房並不是解決住房困難，而是為出賣、出租或經營牟利。

針對嚴重的幹部以權謀房問題，廣東省委曾於去年專門下達一個六號文，要求各級黨肅查處違紀的幹部。但目前仍存在許多沒有解決的問題。王宗岳說，必須把這場反腐敗的鬥爭進行到底，不獲全勝，決不收兵。

城這個特定的地域概
建設的發展。其寓意
是廣州人創造出來的
物質文明和精神文明
碩果，獻給社會和人

的名義將彭某五歲
限彭某在幾天內帶
，一手交錢，一手
案後，立即會同公

區農民羅洋華因工程債務糾紛綁架雷某的兒子，湖南民工吳龍珠、吳玉麒等四人因工錢問題劫持

有關案犯已被依法逮捕

連山縣呂鎮工頭朱某的兒子等案件。

檢察機關認為，無論任何人，套用任何借口，非法拘禁他人，特別是非法拘禁少年兒童作為人質都是極嚴重的違法犯罪行為，必將受到法律的制裁。

調查清楚，認為：蘇國興、趙某、謝某持兒童作人質，機不可失，非依法逮捕，蘇國興、趙某等為了贖錢，竟到

南寧消息：記者從廣西公路管理局獲悉，首批利用世界銀行貸款興建的農村公路七個項目（三座橋樑、四條路）到一九八九年九月起先後動工，逐段完成，至去年底全部通過驗收交付使用。這些公路和大橋多建在邊遠山區，居民甚表歡迎。

MULTI
REALTY LT

南寧消息：據廣西，以原定安置任務多了二萬多人。今年就壯族自治區勞動服務了二萬多人。今年就全國統計，去年全區業形勢却不樂觀。

當周已作相應安排力求平穩渡過

去年，由於治理整頓，社會生產對勞動力的需求量大為減少，將比去年有較多的增加，國營企業吸收就業力仍達一百多萬人。

一九九一年來的第二個就業高峯，全區需要安置的城鎮待業人員

共安置城鎮待業人員十二萬零八百人就業

[illegible]

民，核心是倡導高尚的奉獻精神。

又象徵着兩個文明建

「團結、友愛、求

「實」，總結了

近幾年廣州市奉獻

精神文明建設的實踐

成果，概括了廣州社

會風氣的主要特徵和

發展方向。

該「中心」將在海南大特區首府海口，佔地三十畝，總投資一千萬元，一千萬元

人民幣，**海口海遊城** 待建。

是臨吃，**興隆海遊城** 待建。

遊城，「中心」將借鑒北戴河建築特色的大型遊城、玩

遊城，「中心」將借鑒北戴河建築特色的大型遊城、玩

結合海南特點興建七個別墅式的「南宮」以及一批現代化旅遊別墅住宅及景

配套设施。

七路橋完工

★全新SHAUGHNESSY屋，七睡房，有家庭廳及五浴室，並有桑拿，價\$1,030,000

★親切特色屋，七睡房，熱水浴盆，地大66呎，價\$938,000

英語電 LAARA B. GEAN 731-0094
EILEEN DEVINE 662-8061

261-9363

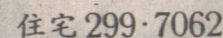


Seasons Realty Limited

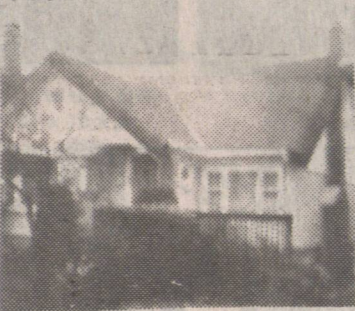
1. 酒店連酒吧餐館，有 54 組套房
2. 24 組柏文
3. 17 組柏文

商業物業可部份售賣，經由加拿大
房屋及按揭部批准(CHM CORP)
有意者請英語與DAN BIRKIC接洽
辦公電話：(306) 565-2222
住宅電話：(306) 584-9072

HARTFORD MGT & FINANCIAL GROUP INC.



住宅 299·7062



978 EAST 49街

新盤

四睡房靚屋33×123地，特大雙車房
土庫設有客廁，近約翰奧利華中學，
售價約廿萬元。

MULTIPLE RLTY.

110-9780 CAMBIE RD., RICHMOND V6X 1K4
TEL. 273-8555/271-8518

※ 1253 西七十六街工業大廈，地
大99×100 三年新，水泥石屎建
築物，三千五百平方呎，開價
\$450,000
※ 溫哥華西第七街，十單位柏文，
開價\$1,100,000

近洛歇商場，交通要點，雜貨及食物店，有固定長期顧客，發展潛質極大，適合家庭經營或新移民。讓價\$175,000

詳情請電：421-1010 ANAR 或
RON MEHAN(SUTTON GROUP)



位於本拿比喜士定街，賺錢生意
一週營業額達八千元，急讓現叫價
\$95,000

二埠六街旺區，有固定顧客，現廉讓\$23,500

詳情電 421-1010 (ANAR)
SUTTON GROUP



☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305

BILL LEE

●東區新屋數間，抽水暖氣，紅瓦頂，材料好，樣樣準備齊全，手工一流，歡迎舊屋換新屋，請來電查詢。
●建築師高價收購雲華及本比區屋地，現款交易或舊屋換新屋。
●四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快。
●近PNE四層大屋，標準地，保養好全地租出，月租一千四百，投資良機，開價廿一萬五仟。
●本本比區靚屋，五十呎地段，保養好環境優美，三大睡房，近購物市場，開價二十七萬八仟。
●新屋一間，廿三呎地段，紅瓦頂，一流，開價廿七萬八千，請快。
●近蘭非街，雲華特特色屋，靚屋好風景，樓上樓下全部完成，標準地，廿八萬兩房，樓下完成，標準地，好風景，屋主急賣，開價二十七萬。
●近乃厘街，二十八呎靚屋，樓上一廳兩房，樓下完成，標準地，好風景，屋主急賣，開價二十七萬。
●十一年新雲華特特色屋，樓上樓下全部完成，好風景，標準地，近交通學校，開價二十九萬五千，請速價。

生意及商業樓出售

▲雲樓唐人街旺地段，五十呎地段，樓下兩舖位，樓上寫字樓，全部租出，開價二百六十萬，投資良機，請快。
▲二旺街商業樓，近浩活百貨公司，一廿三千呎街角地段，可改建十層高樓大，有發展，開價二百三十萬。
▲十二英畝農場，近雲樓，三睡房住宅，三大玻璃屋，開價廿五萬。

有屋出售請注意

現有數位來自香港及台灣顧客，誠意在雲華買投資購買房屋，不論房屋新舊，一律歡迎，閣下如有意出售你的房屋，請來電通知，本人會為你免費估價及解答任何疑問，服務週到，電話：四三三三。七八八。

SHUM'S REALTY I

新帶房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司: 322-8811
住家: 732-0033
傳呼機: 667-0313
4906 Victoria Dr., Van.

✦ 1574-1578 KINGSWAY
\$ 699,000
✦ 5170 MANOR, B.B.Y. 61
✦ 6020 BUCHANAN 52 x
北本拿比
✦ 1138 LILY 三房近唐人
✦ 214-8751 GENERAL C
✦ 208-8680 LANDDOWN
✦ 4594 WELWYN 41年
✦ 3314 WELLINGTON 溫
✦ 1790 E. 6TH 新盤口上
✦ 3691 東佐治街成朝閣
✦ 79組4座大屋好發
✦ CLARK街大車房BODY
✦ 電髮屋生意, 兩地區
✦ 鉅飽舖兩間, 一間

請注意現時是換西
請來電為你免費估

地球之水源新假說



據估計，水覆蓋了地球表面百分之七十一的面積，全地球的水總量約達一百四十五億噸。這許多水是從哪裏來的呢？以往，科學家曾提出兩種假說。不久前，科學家又再提出了第三種假說。

第一種假說是，地球上的水是地球誕生時就有的。這種假說認為，太陽系形成時，較近太陽的行星（水星、金星、地球和火星）的主要組成物質是土質（包括鐵、鎂、鋁、矽等）與氫、氧的化合物。其次是冰物質（包括水、冰、氨、甲烷等）。冰物質通過地球的演化，不斷從地球內部釋放出來。其證據是，在火山活動區和火山噴發時，都會有大量的氣體出現，其中佔絕大比例的是水汽。不過，這種「原生水」可能是地球演化極早期的事了。

第二種假說：水是太陽風的產物。據科學家分析指出，太陽風是太陽外層大氣向外逸散出來的粒子流，主要是電子和氦原子核。從地球形成至今的四十六億年，地球已從太陽風中吸收了大量的氫，達十七億噸。如果這些氫全部與地球上的氧結合，即可產生一百五十三億噸的水。這個數字與現在地球水體的總量十分接近的，更重要的是，地球水中的氫與氧含量的比率為六千七百比一，這與太陽表面的氫氧比率，也十分接近。

最新的假說是：隕冰是地球水的主要來源。不久前，美國亞利桑那大學的天文物理學家路易斯·弗蘭克，在研究近幾年來人造衛星發回的數千張地球大氣紫外線圖像時，發現有少許黑點存在。在二至三分鐘，經分析是直徑為十米上下的、由冰塊組成的小彗星，每分鐘大約有二十顆撞入地球。這些看不見的「冰球」，時速三千五百公里，並在在一千六百公里的高空開始破碎。每顆冰塊約可融化成水一百噸，每年即可使地球增加十億噸水。四十六億年以來，地球總共可從這種「冰球」獲得四百六十億噸水。是現在地球水體總量的三倍多。但扣除了地球歷年來散失掉的水分（從而增加了大氣內的氫），和一部分在風化過程中為地面礦石所吸收，以及參與生物機體的組成，餘下的就是目前存在地球上的水了。

據弗蘭克分析認為，彗星是由大量的冰塊和少量的岩石混合而成的。每天約有數百萬顆小彗星飛向地球，在到達離地表約一千多公厘上空時，被地球的引力所分離。彗星上的冰在高空蒸發，釋放出水蒸汽，以後轉化為雨降下。他指出，彗星照片上的黑點就是彗星。彗星常以明亮的光線降入地球，當其融化時，顯露出的岩石結構降入地球的大氣層中，大部分均被燒盡。

弗蘭克提出的新假說，雖然得到不少天文科學家的認同，但一些科學家則指出，地球之水是否真的由隕冰帶來，仍需要更多的證據以予支持，方能成為定論。

「北極圈存貯糧種」計劃

馬芝



聯合國糧食及農業組織（FAO）最近制定了一項「北極圈存貯糧種」計劃，準備把各國優良的糧食品種的種子，存貯在北極圈內挪威的永久凍土層中，以便長期保存。

據聯合國糧食及農業組織作物生長和保護部主任盧卡·布爾德爾指出，這項計劃打算把種子存貯在挪威斯匹次卑爾根島的廢棄礦井中。該地是常年處於攝氏零下三點五度以下的永久凍土地區。確保該島為各國共享。

聯合國有關部門在選擇地點的問題時，主要考慮的是確保安全，絕對避免人為和自然災害，以及環境安定。無需資源，成本低廉等條件。而挪威的斯匹次卑爾根島，基本上符合上述的要求。

同時，此項存貯糧種計劃，還可以解決作物基因資源的保存和保護問題，即種子存貯時需遵循瑞士銀行業務的指導原則，即每個國家只能打開該國的「安全存貯箱」，裏面裝有該國重要糧食和經濟作物種子。同時，還將簽署一項國際條約，確保該島為各國共享。

據制定該項計劃的植物基因專家羅傑·史密斯博士的計算，在攝氏零下三度溫度條件下，紅豆種子可以保存八百年，大麥種子三百年，蘋果種子一千年，榆木種子四百年。而斯匹次卑爾根島海峽一側水平走向，其中某些地段的溫度達攝氏零下七度，故可保存貯糧種的壽命更長。史密斯博士還指出，即使全球溫度將來因地緣、溫室效應而變暖而使永久凍土帶溫度兩度，種子的保存期限也僅會下降百分之十三而已，不會影響到種子基因的變異問題。所以利用凍土帶存貯糧種是種極廉宜而有效的存貯計劃。

北極大島格陵蘭風光

越客



位於北美洲東北部的格陵蘭，總面積二百一十七萬平方公里，是世界第一大島。公元八七五年，幾個挪威探險家駕一葉木舟橫渡大西洋，幾天時間都是穿過於冰山之間，一天，他們在南部的山谷中找到一塊綠地，人感興奮，就把它稱為「格陵蘭」，意謂「綠色的土地」。

格陵蘭的五分之四在北極圈內，百分之八十四的土地常年白雪皚皚，有僅次於南美洲的世界第二大冰蓋，面積一百七十二萬平方公里，平均厚度為一千五百米，最厚處達三千四百多米，其高度超過兩座泰山，它的中部却是一個盆地，最低處低於海平面三百六十五米。格陵蘭是個冰的世界，如果島上冰蓋全部融化，整個地球上的海水就會升高六點五米。每年從格陵蘭要漂出上萬座冰山，這都是萬年積雪在重力壓力下形成的，人們稱之為「萬年冰」，由於其純淨，沒有雜質，沒有污染，是最好的一種飲料，深為西方人士喜愛，每年都出口大量冰塊，成為世界最大的一天然冰工廠。

格陵蘭西部的阿克蘇斯哥特雅布哈沙港是島上第三大城市，在市南兩公里處，有一世界聞名的冰河灣，它深入內陸五十公里，灣內一座座大小不等，形狀各異的小冰山，以每晝夜三十公里的

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納 天均 律師

BERNARD LIU 啓事

本律師現常駐香港，主持本律師樓香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

· 承 辦 ·

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓 地址

香港分行：
中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
傳真：82579 VICK MC LIU

溫哥華總行：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4F6

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面

喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊

五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(reno) 逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選：C X 直航機票每日出發
包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起
香港一週1399元起

歐洲及美加特平來回機票總匯

倫敦\$699起 多倫多\$799起 曼尼托巴\$399起
荷蘭\$699起 滿地可\$359起 紐約\$474起
巴黎\$799起 卡加利\$174起 羅省\$295起

(604) 684-4151

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」 「掌相命理」 「擇日開光」 「氣色卜易」

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話：253-7814
PAGER#：669-6500(5195)

「精工修理車身 令閣下開心又放心」

手藝精工作靚
加拿大執照十八年經驗
持有省政府及B.C.牌照
溫哥華華人專科精修
歐美日本名廠靚車
採用最先進歐洲焗油噴油方法
及採用最靚漆油及材料
代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

精工担保 担保精工

六天營業，星期日休息 9am-6pm

- * WE SPECIALIZE IN
- * EUROPEAN AND IMPORT CARS
- * ALSO DO OTHER MAKES
- * I.C.B.C. CLAIMS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- * B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

ALFA ROMEO DATSUN HONDA MAZDA TOYOTA

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I.C.B.C. 手續及
有免費車借用。

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：

快捷

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

快捷

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

指中國水源已遭污染及破壞

AX 通國、粵語
街47號 電話: 874-7147
AUTHORIZED SHARP DEALER
種類多! 服務好! 最新機型!

三分店
10 Robson St.
Vancouver, B.C.
682-0213

第二分店
78 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

67

458 Prior St.
Vancouver,
☎ 681-19

廖盛炆 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀笠
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部 • 歡迎訂購

電話：253-4566

 S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists

1456 E PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL 941-7910

最新 PANAFAX RX P 100 \$1095

國際牌(樂聲) (原價\$2100)

全部自動轉換, 一機三用★傳真機★電話錄音機
★電話, 有記憶, 每次五張紙, 有時間傳送不需另裝電話錄

真正全部自動收FAX或電話及電話錄音

SAVIN日本名廠傳真機 (20秒) 特價 \$690

BROTHER兄弟牌傳真機 (有錄音)\$660
特價

手提無線電話大平賣

MOTOROLA 8000 H 大字LCD

最平, 五年保用 NEC DIAMOND TEL

\$960

影印機(COPIERS)大平賣!!

樂聲牌縮小放大影印機 特價 \$1195

本公司有彩色影印(PHOTO COLOR COPY)代客
影印目錄, 餐牌, 相片, 即影
即有, 每張七十五仙(75c)
地產經紀, 廠家最合!

CONTINENTAL FAX 通國、粵語
溫哥華百老匯西街47號 電話: 874-7147
WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER

價錢平! 種類多! 服務好! 最新機型!

金僑行

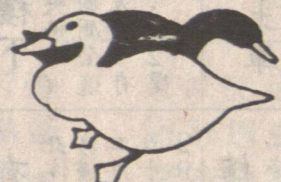
經營業務

白金飾 鑽石玉器 紅藍寶石
婚金牌 賀壽金座 名廠鐘表
式新穎 精工修理 專人主理

ALERS LTD.
COUVER. 電話**669-3247**

禽鷄鴨公司
KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
LESS BREASTS FOR RESTAURANTS
鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎


第一分店
Greenville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457


第二分店
1678 Commercial St.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

無任歡迎
 大小工程
 內外裝修
 地基內牆
 工商樓宇
 承建新屋
 電話呼
 傳 430-5062
 631-9758
 李振強洽



正價買賣
金銀首飾
鑽石玉器
各國金幣
價錢公道

黃絲嘉

WAH KIU JEWELLERY

504 MAIN STREET 華埠VA

有房出租
 唐人街有單人房出租，交通方便，獨立電話，包電費，有意者請電：
 254-0493

土庫出租
 近乃磨夾41街一房或兩房廚廁廳齊近亞巴士站合夫婦或兩人即可入住電

溫市成打劫者的天堂

銀行餐館雜貨舖通吃

上週末兩家華人店舖被劫

【本報訊】上週末溫哥華市內發生多宗打劫案，其中兩宗華人店舖被劫，損失慘重。據悉，上週六晚約十一時二十分，位於多倫多街五二二五號的「DUCK TONG」餐館，被一名持槍歹徒闖入，搶走現金及金飾後逃離現場。警方接報後迅速展開調查，並在週日清晨於該店附近的一處地點，將一名涉案男子逮捕。該名男子被控以搶劫及持槍行劫等罪名。警方表示，該名男子年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百六十磅，當時正穿著一件深色外套及一條深色長褲。警方呼籲市民提供線索，以協助破案。

車胎被焚濃烟有毒

聯邦政府派員調查

【渥太華訊】聯邦環境部部長杜魯道昨日表示，聯邦政府將派員調查一宗發生在卑詩省溫哥華市的車胎被焚事件。據悉，該事件發生在週五晚約六時，一名男子在溫哥華市中心的一處地點，將多個車胎點燃，導致濃烟升起。杜魯道表示，該名男子在點燃車胎時，曾向路人投擲燃燒的車胎，導致多人受傷。警方在接到報警後迅速趕到現場，將該名男子逮捕。該名男子被控以縱火及危害公眾安全等罪名。杜魯道表示，聯邦政府將派員調查該事件的起因及經過，以確定是否涉及任何非法活動。他強調，聯邦政府將採取一切必要措施，以確保公眾的安全及環境的保護。

卡城老翁犯交通例

力爭案件法語審訊

糾纏近四年仍不允罷手

【卡加利訊】一名卡加利老翁因犯交通例，被法院判處罰款。該老翁在法庭上表示，他將力爭案件以法語審訊，並糾纏近四年仍不允罷手。據悉，該老翁年約七十歲，是一名法裔加拿大公民。他在去年的一次交通意外中，被控以超速及危險駕駛等罪名。法院在審理後，判處該老翁罰款。然而，該老翁對判決表示不滿，並向法院提出上訴。他表示，他將繼續糾纏此案，直到他的訴求得到滿足為止。法院表示，將繼續審理該案，並根據法律作出最終判決。

二埠分別發生三宗三件襲擊事件

獨行子女遇襲

疑案均屬同一人所為

【溫哥華訊】溫哥華市內發生三宗襲擊事件，警方懷疑這些事件均屬同一人所為。據悉，這三宗事件分別發生在溫哥華市中心、列治文市及本那比市。在溫哥華市中心的一宗事件中，一名獨行子女在街上行走時，被一名男子襲擊。在列治文市的一宗事件中，一名男子在公共場所被襲擊。在本那比市的一宗事件中，一名男子在街上行走時，被一名男子襲擊。警方在接到報警後迅速趕到現場，並將涉案男子逮捕。該名男子被控以襲擊等罪名。警方表示，他們正在調查這三宗事件是否涉及同一人，並呼籲市民提供線索，以協助破案。

打劫唐人街

阿媽不甘心

責備回贖錢托傳媒代送還

【本報訊】一名在唐人街被搶劫的婦女，對警方未能及時破案表示不滿，並責備回贖錢托傳媒代送還。據悉，該名婦女在週五晚被搶劫，損失慘重。她對警方的處理表示不滿，並表示她將繼續追究此事。她還表示，她將責備回贖錢托傳媒代送還，以表達她的不滿。警方表示，他們正在調查該事件，並呼籲市民提供線索，以協助破案。

台灣國民黨大會

出現打鬥場面

民進黨反對蔣經國當主席

【台北訊】台灣國民黨大會昨日舉行，現場出現打鬥場面。據悉，大會上發生了多起衝突，導致多人受傷。民進黨代表在會上表示，他們反對蔣經國當主席。大會主席表示，他將採取一切必要措施，以確保大會的順利進行。警方在接到報警後迅速趕到現場，並將涉案人員逮捕。警方表示，他們正在調查該事件，並呼籲市民提供線索，以協助破案。

江澤民在京

接見霍英東

【北京訊】中國中央總書記江澤民昨日在北京接見了香港著名實業家霍英東。據悉，江澤民在會見中，對霍英東為促進中港經貿往來所作的貢獻表示讚賞。霍英東表示，他將繼續為促進中港經貿往來作出貢獻。會見在友好、和諧的氣氛中進行。

聲稱內閣官員貪污索賄

男子國會山經年守候

卒獲法庭允開庭研訊

【渥太華訊】一名男子在國會山莊外守候多年，聲稱內閣官員貪污索賄。據悉，該名男子在國會山莊外守候多年，並向公眾宣稱，他掌握了內閣官員貪污索賄的證據。他還表示，他將向法庭提出訴訟，以追究相關官員的責任。法庭在審理後，判准該名男子開庭研訊。該名男子表示，他將繼續守候，直到他的訴求得到滿足為止。

潮流與洩漏會議文件

金寶市長無限感慨

同事之間不能坦白

【溫哥華訊】溫哥華市長金寶昨日表示，他對目前市議會內部的洩漏文件事件感到無限感慨。據悉，金寶市長在週日的一次公開場合，談到了市議會內部的洩漏文件事件。他表示，他對目前市議會內部的洩漏文件事件感到無限感慨，並表示他將採取一切必要措施，以確保市議會的工作正常進行。他還表示，他將呼籲市民提供線索，以協助破案。

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

冰超新
霜等到
明味大
蝦精幫

煤氣工程
電話：6571266 鮑洽
9398275 晚
免改煤專
費裝氣門
上熱水修
門水暖理
估暖工接
價氣裝
牌有政
照府

一生起碼一次
坐郵船歡世界

旅遊人仕及專家都同意乘坐郵船
才是真正旅遊享受.....
渡假 蜜月 享受

.....總有一款啱你。參加開心，零舍開心!!
90年特別創新行程，務求閣下有一個難忘的海上假期。
「夢幻號」(FANTASY) 今年三月份處女航，帶你到加勒比海，及專車暢遊亞美、奧蘭度之
和路迪士尼世界，縮影世界，科幻世界，甘迺迪太空科學中心等九天海陸空遨遊，由溫哥華出發
費用只收\$1518起。
還有多種各地不同行程郵輪旅遊，
任君選擇，由\$1088起。

加勒比海 墨西哥 阿拉斯加

80天前繳交全部費用，共省回\$160起(二人計)

HAPPY TIMES
開心旅遊 HAPPY TIMES TRAVEL LTD.
205-88 E. PENDER STREET, VAN., B.C. V6A 1T1
TEL: (604) 685-9366

中國糧油有限公司 **世界米行**
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

新年酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.95

買二送一

買二包50磅庄美國加州好景牌米王
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL, VAN. B.C.)
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg (2.2磅) 裝只售79¢ 雞嘜標粟粉500g 裝只售89¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

